



Associazione per la rievocazione  
storica del dono delle "Sante" Spine  
Ariano Irpino



# Rievocazione storica del dono delle Sacre Spine

XVII edizione



Giambattista Tucci



Ariano Irpino  
11-12-13  
agosto 2013



Città di Ariano Irpino



Città di Calitri



REGIONE CAMPANIA



Provincia  
di Avellino



Camera di Commercio  
di Avellino

**T**arissimi Arianesi.

A voi tutti che avete in alta stima la protezione costante di Sant'Ottone sulla Città di Ariano e sulla intera Diocesi: Pace e Benedizione.

Ci apprestiamo, anche per quest'anno 2013, ad essere presenti come Città e come Diocesi per l'omaggio e la sana devozione nei riguardi del nostro Patrono Sant'Ottone Frangipane.

Nella stessa occasione noi facciamo memoria, viva e attiva, del dono che Carlo I d'Angiò, nel XIII secolo, fece alla nostra Città, come vero e sentito segno di riconoscenza: Le Sacre Spine.

Due momenti significativi che solennizzeremo nei giorni 11, 12 e 13 agosto p.v.- Desidero ricordare a tutta la Città di partecipare ai vari momenti dei festeggiamenti, ma in modo particolare in quelli liturgici e religiosamente celebrativi.

Desidererei ricordare a tutti che le feste patronali non si identificano solo con la "Rievocazione storica" ma primariamente nei tempi della riflessione e della meditazione, sia sulla vita di S. Ottone, che in modo per noi singolare, come eremita, ha vissuto il Vangelo, con il ritirarsi dal mondo, ma non chiuso al mondo ed all'uomo.

L'ospitalità del nostro Patrono è proverbiale, ha radici in Cristo "servo per amore" ospitale e accogliente verso tutti gli uomini.

Oggi in modo particolare è attualissima questa virtù che deve sempre di più splendere nel cuore dei cristiani, che vivono in un mondo sempre più individualista, chiuso e fortemente materialista.

Ho ammirato, sin dal primo momento che sono entrato a far parte della Chiesa Arianese, la vostra dedizione e attaccamento alle Sacre Spine, come segno forte e penetrante dell'amore infinito e appassionato di Dio per noi, che in Gesù Cristo ha dovuto soffrire amando e amare soffrendo per ciascuno di noi.

Per me e per te Cristo ha sofferto per renderci liberi dalle schiavitù varie, soprattutto morali.

Si avveri per tutti noi quanto cantiamo nello appassionato inno alle Sacre Spine, che la tradizione ci ha consegnato:

*Spina pungente  
ca pungisti lu mio Signore  
pungimi stu core  
e pirdona lu piccatore.  
Pirdona mio Dio  
Pirdona pi' pietà e  
lu dono ca fece Cristo a  
la Santissima Tirnità.*

Possa la Passione dell'amore di Cristo per noi toccare (pungimi) il nostro cuore e possa ritornare a Lui.

Questo è il dono che Cristo fa alla Santissima Trinità.

Benedico tutti di cuore, in special modo quanti tornano ad Ariano per l'occasione.

+ Giovanni D'Alise  
VESCOVO

**17** numero fatidico che segna la diciassettesima edizione della Rievocazione del dono delle Sacre Spine, l'Evento ripetutosi ininterrottamente dall'anno 1997 e che nel corso degli anni, nonostante il tema fisso, ha offerto sempre novità con il merito di attirare e rafforzare l'interesse degli arianesi e non solo.

E' una meta importante ma non è, e non deve essere, un traguardo: deve segnare l'inizio di tante altre edizioni ognuna contrassegnata da attrattive nuove e varie intese a qualificare sempre di più l'Evento sul piano culturale e, perché no, anche su quello economico.

E' un momento abbastanza delicato per l'economia del Paese che costringe tutti a far fronte a tanti problemi, ma bisogna tenere sempre accesa la fiaccola del ricordo del passato, del nostro passato, per poter affrontare in maniera adeguata il futuro.

L'Amministrazione Comunale, che ho l'onore ed il privilegio di rappresentare, ha ritenuto anche quest'anno di fornire il proprio appoggio concreto all'iniziativa portata avanti dall'Associazione con un lavoro attento e faticoso con l'intento di ritrovare le proprie radici, celebrarle e tramandarle in particolare ai più giovani.

Come non emozionarsi davanti alla riproposizione in chiave moderna della distruzione di Ariano, del massacro dei suoi abitanti, dell'incendio del campanile e degli edifici pubblici e del dono delle Sacre Spine nelle mani del vescovo al termine di un lungo e caratteristico corteo?

Questo è il mio principale augurio: che grazie al lavoro ed alla caparbieta di quanti operano nell'Associazione, di cui il Comune e la Diocesi sono soci, il valore e la tradizione del dono delle Sacre Spine non muoiano mai e siano, anzi, sempre più forti come le emozioni che i giorni di agosto ci regalano da diciassette anni.

Grazie a voi tutti.

*dr. Antonio Mainiero*  
SINDACO



# OTTICA DE PASQUALE

*di Anna De Pasquale*

## LENTI A CONTATTO

Via Roma, 17

Tel. 0825.827962

Ariano Irpino (Av)



## La Cattedrale di Ariano: alcune vicende sulla sua ricostruzione

### Il restauro della Cattedrale

**L**otto settembre 1895 il vescovo Andrea D'Agostino, del quale quest'anno ricorre il centesimo anniversario della morte avvenuta nel febbraio del 1913, indirizzò a tutti i fedeli una lettera "Per la restaurazione della Cattedrale". Nella missiva, dopo avere reso conto dei lavori di restauro già eseguiti in alcune chiese cittadine (San Michele Arcangelo) e nel seminario, annunciò "Ma sia pensando al Seminario diocesano ed alla Cappella di Cerreto, sia lavorando nei restauri dell'Episcopio e dell'Abazia, Noi non dimenticammo mai la Cattedrale; ed ora, ch'è giunto il tempo alla sua restaurazione abbiamo messo animosamente la mano".

Poi sollecitò tutti a contribuire alle ingenti spese secondo le possibilità, non nascondendo di avere avuto qualche attimo di esitazione nel farlo, successivamente superato in forza delle seguenti considerazioni. Scrisse "Noi esitammo un momento; ma poi l'esempio d'illustri e santi Prelati, e la forza di non poche ragioni c'indussero a far questo appello alla pia generosità dei Figli nostri: i quali faranno sì, che un dì possa dirsi di noi tutti quello che di David e del popolo di Dio sta scritto nel primo libro dei Paralipomeni: (XXIX) E il popolo si rallegrò in promettendo le sue offerte volontarie: perché di tutto cuore le facevano al Signore: e lo stesso re David ne ebbe allegrezza grande...".

Era suo convincimento che tra tutte le altre chiese della città e diocesi la Cattedrale avesse dovuto "levarsi maestosa ed imponente in mezzo di esse e perché centro spirituale di tutti i cuori". Era suo desiderio di "abbellirla e renderla degno monumento della fede e pietà di tutta la Diocesi", però, avuto riguardo ai tempi, alle abitudini e condizioni della Diocesi, ammise "al progetto dei restauri non abbiamo potuto dare le proporzioni dei nostri desiderii, e per le necessità ci siamo ristretti nei limiti di quanto era indispensabile".

Nonostante il ridimensionamento del suo proposito fu costretto a ricorrere all'aiuto di tutti perché, scriveva, "malgrado ciò esso riesce grave per le nostre spalle, che portano non pochi altri pesi". Non poteva essere diversamente, il concorso dei fedeli era richiesto in nome di quella "fede viva e devozione vera" nelle "preziose e sante Spine", nel "santo Protettore" e nella "Vergine Santissima Assunta in Cielo, titolare della Cattedrale".

D'Agostino chiudeva la sua lettera con le seguenti raccomandazioni:

1° Le offerte per la restaurazione della Cattedrale possono essere o deposte immediatamente nelle nostre mani, che non sdegheranno neppure i piccoli soldi, figli della povertà; o pure inviate per mezzo dei Parroci e Padri spirituali delle congreghe.

2° Questi Parroci e Padri spirituali leggeranno la presente Notificazione dopo il Vangelo nella Messa della terza e quarta domenica del corrente mese: raccomanderanno anche a viva voce quest'opera: e ciascuno di essi terrà un registro per notarvi la somma ed il nome di ciascun offerente; affinché Noi possiamo sapere e dire quanto, da chi, e per mezzo di quali persone abbiamo raccolto.

3° Con grato animo Noi offriremo il Santo Sacrificio per gli oblatori, raccomandandoli in modo speciale al Signore, alla Vergine Santissima, ed al nostro Protettore; ed a ciascuno manderemo in dono la vita di S. Ottone.

4° I Sacerdoti potranno concorrere con celebrazione di Messe, tenendoci però avvisati

con anticipazione affinché possiamo determinare le intenzioni a tempo opportuno".

L'opera preventivata fu portata a termine ed il 19 aprile 1896 la Cattedrale fu riaperta, dopo l'esecuzione dei lavori indicati nella lapide apposta sulla parete sinistra della scala dell'ingresso laterale.

La lapide riportava e riporta in latino la seguente iscrizione "D. O. M.- Volente ac favente- Brevi tempore sed opere fervente- Ab hoc templo deformitatem incomoda squalorem debilitatem- A sacello S. Othonis tenebras transitum putorem eliminavit- Decentiamque duxit in totam domum Domini- Episcopus Andrea D'Agostino- Valido et Gratuito ausilio fra tris sui Raphaelis architecto- MDCCCXCVI" (A Dio Onnipotente e Buono- Consentendolo e favorendolo- In tempo ristretto ma con fervido lavoro- Da questo tempio eliminò la deformità gli inconvenienti lo squallore la debolezza- Dalla cappella di S. Ottone l'oscurità il passaggio il marciume- E diede decoro in tutta la casa del Signore- Il vescovo Andrea D'Agostino- Con la valida e gratuita collaborazione di suo fratello Raffaele architetto- 1896).

Ma non si limitò a fare solo questi interventi nella Cattedrale, perché creò la cappella delle Reliquie e nel 1909 muni l'edificio dell'impianto di luce elettrica. Dal giornale "La Gazzetta Popolare di Avellino del 7 Gennaio 1910 un cronista con entusiasmo riportò l'avvenimento "Domenica, nel nostro Duomo, s'inaugurò la luce elettrica, che è veramente uno splendore". Poi, rivolgendosi a D'Agostino, ne fece le lodi per non avere tralasciato nulla "pel decoro e lo splendore del tempio santo... privandosi financo del necessario alla vita".

Il giornalista colse l'occasione per addebitare al Governo l'incuria nel non avere provveduto "all'accomodo della scalinata del Duomo abbattuta dal terremoto" del 26 novembre 1905. E rincarò la dose, scrivendo "Ma è insieme ridicolo pensare che il Governo, mentre dichiarava il nostro Duomo monumento nazionale, lascia ancora in abbandono, dopo 4 anni, la nostra splendida scalinata. Oh, se tutti i monumenti nazionali fossero così custoditi!...".

Chissà cosa avrebbe scritto oggi dei nostri governanti per l'abbandono dei tanti monumenti ed opere d'arte!

D'Agostino pensò anche al decoro di detta scalinata, apponendo su un muro di fronte al cancello d'ingresso della scalea una lastra di marmo con quattro medaglioni di metallo, rappresentanti in bassorilievo i santi Patroni della città. Vi riportò la seguente iscrizione "Sanctis Patronis Nostris- Othonis Liberatori Elzeario Delphinae - Andrea Ep. Agostino- MCMXI".

L'inaugurazione avvenne il 29 novembre 1911 con una solenne cerimonia.

### Il vescovo Nicola Agnozzi riapre la Cattedrale

Purtroppo i numerosi terremoti che seguirono (23 luglio 1930- 21 agosto 1962- 23 novembre 1980) misero a dura prova le strutture della Cattedrale, che subirono danni e necessitarono di alcuni interventi di rifacimento o di rinforzo.

Già il vescovo Pasquale Venezia aveva intrapreso i lavori di restauro e di abbellimento del sacro tempio, vanificati dal sisma verificatosi il 21 agosto 1962 al punto che per 20 anni rimase chiusa.

Il vescovo Agapito Simeoni, succeduto a Venezia, si adoperò per effettuare i necessari lavori di ripristino, ma non riuscì nel suo intento. A lui successe mons. Nicola Agnozzi, che riuscì, dopo tante peripezie, ad ottenere i necessari fondi dai competenti uffici governativi. I lavori iniziarono nel 1979, ma un altro evento sismico era in agguato,

scatenandosi il 23 novembre 1980 e producendo la caduta del campanile.

Rimosse le macerie, i lavori ripresero alacremente anche per le continue premure usate da Agnozzi nei confronti dell'impresa Pessina di Milano che si era aggiudicata i lavori. E così nel 1982 i restauri furono portati a termine, fatta eccezione del campanile bisognoso di un intervento più radicale concluso nel 1987.

Il vescovo, in prossimità della riapertura del sacro tempio l'11 febbraio del 1982, festa della Madonna di Lourdes, inviò "Ai Sacerdoti, Religiosi e Fedeli della Diocesi di Ariano" una lettera.

In essa, dopo avere ringraziato il Signore "da cui viene ogni bene e ogni benedizione", annunciò la prossima riapertura della Chiesa Cattedrale, aggiungendo "Ci ritroveremo a celebrare insieme l'Eucarestia, e la città riavrà il suo volto, che senza la Cattedrale appariva sfigurato".

Era sua convinzione che la Cattedrale avesse una funzione di coesione della gente e per questo scriveva "sarà il luogo in cui, tutti al di là delle divisioni campanilistiche, si sentiranno fratelli, figli dell'unico Padre, appartenenti al medesimo popolo di Dio".

Poi volle coinvolgere tutti, invitando i fedeli a dare il proprio contributo per l'acquisto di arredi sacri e suppellettili varie: dall'organo ai banchi, dall'impianto di amplificazione ai mobili vari, dall'incensiere alle tovaglie per gli altari e tanto altro.

A chiusura della lettera riportò "Alle continue e insistenti domande: E il campanile? Quando risentiremo il suono festoso delle sue campane? La mia risposta, semplice ma piena di fiducia: abbiamo avviato le pratiche per la ricostruzione, e vogliamo augurarci che non sarà lungo il tempo della realizzazione".

Il 4 luglio 1982 la Cattedrale fu riaperta con una solenne cerimonia alla presenza del Cardinale Giuseppe Caprio, ma io non fui presente: mio padre Innocenzo fu colpito da un ictus cerebrale che lo portò alla morte il giorno 16 dello stesso mese.

Antonio Alterio

**SANTOSUOSSO**  
*Caldaie*

*caldaie ecologiche  
amiche dell'ambiente*

**cmf** **SCARINCI** **CLEMENTI**  
IL TERMOCAMINO INNOVATIVO

C.da S. Barbara, 67/B Ariano Irpino (AV) Tel/fax 0825.891817 mobile 330.446408

# I Maschi

*abbigliamento e calzature*

Via Torana, 199 - Tel. e Fax 0825 891591 - ARIANO IRPINO



## SEAR INFISSI

*soluzioni su misura per la vostra casa*



INFISSI IN PVC • ALLUMINIO A TAGLIO TERMICO • LEGNO ALLUMINIO • PERSIANE BLINDATE

SEAR soc. coop. A.R.L. - Via S. Antonio, 56 - 83031 Ariano Irpino (AV) - Tel./Fax 0825 825624 - [www.searinfissi.it](http://www.searinfissi.it) - [searinfissi@libero.it](mailto:searinfissi@libero.it)

## Dalla Contea alla distruzione e alla strage del 1255

**D**al 1024 la Contea di Ariano fu dominata da quattro grandi Conti, guerrieri e valorosi: Gerardo, Eriberto, Giordano e Ruggero. Essi tennero testa alle mire espansionistiche dei Conti di Avellino e dei Connestabili beneventani.

Gerardo si distinse nella battaglia di Civitate, combattuta, il 18 giugno 1053, tra i Normanni guidati da Umfredo d'Altavilla e le milizie di Papa Leone IX. Mentre il Conte Ruggero fu comandante in capo delle forze riunite di Lotario contro Ruggero II che, nel 1139, non riuscì, dopo averla assediata, a conquistare Ariano.

Qui Re Ruggero ritornò, dopo essere stato riconosciuto Re anche dal Papa Innocenzo II, l'anno successivo, 1140, e qui volle che si svolgessero le Assise, l'Assemblea dei Vassalli e dei Vescovi del Regno.

Dopo questa data la città rimase per decenni città del demanio. Gli arianesi furono sempre consapevoli della particolare e preziosa funzione cui assolveva la loro città e non è azzardato affermare che di qui nacque lo spirito municipale e l'inizio di una prima, elementare struttura comunale. Affidata certamente a pochi "maiores", a pochi signori che, tuttavia, erano sostenuti da tutta la popolazione che, a quell'epoca, era già numericamente notevole e ricca di artigiani, commercianti, grossi agricoltori.

La libertà dal servaggio feudale, il rapporto diretto con lo stato erano condizioni che lasciavano tracce profonde nella mentalità dei cittadini arianesi, che, nella lotta tra Tancredi e Enrico VI, non esitarono a schierarsi dalla parte del primo. Si vide, a mio parere, in Tancredi il continuatore della politica normanna e quindi la salvaguardia della loro libertà e della loro autonomia.

Queste condizioni non assicurava la politica imperiale di Enrico. E' opportuno qui spiegare meglio, sia pure brevemente, le cause di questa lotta. Il re Guglielmo II (il Buono) non aveva figli e, prima di morire, nel 1190, designò come suo erede Costanza d'Altavilla, sua zia e ultima figlia di Re Ruggero II.

Costanza aveva sposato, l'anno prima dopo essere stata "sottratta" ad un convento, Enrico VI di Germania, figlio del più noto Federico Barbarossa. Alla morte di Guglielmo, Tancredi, figlio illegittimo di Ruggero, Duca di Puglia, primogenito di Re Ruggero, tornò dall'Oriente dove era stato in esilio nel corso del regno di Guglielmo I (il Malo) e di Guglielmo II, rivendicando la corona del Regno. Che riuscì ad ottenere con l'aiuto di molti feudatari. Fu incoronato Re a Palermo nel 1190.

Tra gli altri baroni, nelle nostre terre, era schierato con lui Riccardo, Conte di Acerra, che fece di Ariano una sua roccaforte e contribuì a respingere il primo tentativo di Enrico VI di impadronirsi del Regno nonostante il forte esercito tedesco al suo seguito. Poi, Enrico VI prevalse; siamo nel 1194, con lui inizia la dinastia degli svevi (dal latino suebi, popoli che abitarono una zona dell'attuale Renania, nella Germania del Sud e che Tacito estese a tutti i popoli germanici).

Ariano fu assegnata come Contea a Rainaldo de Moach. Il ritorno alla condizione di vassallaggio dovette essere vissuto dalla città come una umiliazione, come la perdita della libertà.

La prima conseguenza fu il consolidamento dei sentimenti di avversione nei confronti degli svevi che avrebbero dominato fino alla morte di Manfredi nel 1266. La seconda conseguenza fu una decisa spinta ad abbracciare la causa guelfa, ad accettare e assecondare l'autorità pontificia.

Forse bisogna ricercare qui, a mio parere, in questa lesione dell'autonomia e della libertà della città, il seme del contrasto che portò sessant'anni dopo alla tragedia più grave che Ariano abbia subito. Conviene qui soffermarsi sul contesto nel quale avvenne la strage del 1255, che va inquadrata nella lotta aspra tra guelfi e ghibellini e cioè tra il potere teocratico del Pontefice (teorizzato alcuni decenni prima da Innocenzo III) e il potere laico del quale



fu forte assertore Federico II che si impose per la sua cultura, la sua modernità, il suo mecenatismo.

Uno dei punti più alti di quel contrasto si ebbe nel 1245, quando il Concilio di Lione, convocato dal Papa Innocenzo IV, fuggito in Francia, dichiarò eretico e decaduto l'imperatore Federico. Questi, che era a Torino, ritenne il Concilio di Lione illegale e privo di ogni potere sulle questioni dell'Impero. Sicché, fattasi portare la corona imperiale disse: "Il Pontefice mi ha privato della corona imperiale; veggiamo se è così". Poi ponendosi la corona in testa aggiunse: "Né il Pontefice, né il Concilio avean potestà di togliermela".

Così racconta lo storico Matteo Paris. Seguirono anni di battaglie e di tentativi di accordi fino al 13 dicembre 1250 quando Federico morì a Castelfiorentino, presso Lucera. Innocenzo IV, Pontefice giurista, duro, tenace, sostenitore della liceità della tortura, colse l'occasione della morte dell'Imperatore per tornare in Italia e si fermò a Genova sua città natale.

Da qui cercò di conquistare alla sua causa le città del regno di Napoli. E alcune di esse, Napoli compresa, aderirono all'appello pontificio. Non ritenne di tornare a Roma per la presenza lì di molti ghibellini. Il Regno di Napoli era ora nelle mani di Manfredi, figlio illegittimo, ma carissimo, di Federico che svolgeva le funzioni di governatore e tutore dell'erede Corrado, impegnato in Germania a sedare altri focolai di ribellione.

Manfredi aveva 18 anni; aveva ereditato tutta la valentia e la saggezza e la fermezza del padre. Egli si impegnò ad assicurare alla causa di Corrado tutte le città del Regno, a convincere quelle riottose e a sconfiggere quelle ribelle, Napoli innanzitutto. Nel 1251 scese in Italia il legittimo erede Corrado IV che non potendo raggiungere il Regno via terra, per essere state le forze ghibelline molto ridimensionate, si imbarcò a Trieste e raggiunse l'attuale Manfredonia. Corrado, con il suo esercito e con le truppe saracene di Manfredi, si diresse alla conquista dei centri che avevano aderito al potere del Pontefice: da Sessa ad Aquino, a Cassino e poi a Capua e a Napoli che conquistò con l'aiuto della flotta di Manfredi fatta giungere dalla Sicilia.

Dopo aver domato spietatamente Napoli, Corrado tornò in Puglia con Manfredi. Questi dovette utilizzare tutte la sua abilità per rabbonire i Baroni che diventavano sempre più ostili a Corrado sia per la sua indole prepotente sia per la eccessiva severità che aveva usato nel reprimere le città avversarie. Questo atteggiamento di Manfredi da una parte gli conquistava la stima e la fedeltà dei feudatari, dall'altra ispirava timori e sospetti a Corrado che cercò in tutti i modi di ridimensionare il potere del fratellastro, fino a scacciare dal Regno tutti i parenti da parte della madre di Manfredi. Che ben dissimulava la sua insofferenza a queste angherie, conquistando sempre più la benevolenza dei Baroni.

Il 21 maggio del 1254 morì Corrado IV presso Lavello, in provincia di Potenza. Prima di morire aveva nominato suo erede il figlio Corradino, che aveva due anni, e aveva indicato come suo tutore il Marchese Bertoldo di Honemburg.

Questi, secondo la volontà di Corrado, chiese udienza al Papa per una conciliazione. Innocenzo IV ritenne questo passo un segno di debolezza, respinse l'ambasceria e si dispose ad invadere il Regno. Il Marchese di Honemburg rinunciò alla tutela di Corradino e la trasferì a Manfredi.

Cosciente di non essere in grado di contrastare con le armi l'esercito che il Pontefice era riuscito a mettere insieme, Manfredi inviò lo zio Galvano Lancia ad Anagni (dove il Pontefice si era fermato nella sua spedizione verso Napoli) per accettare la pace proposta da Innocenzo IV. Al quale, poco dopo, Manfredi andò personalmente incontro a Ceprano, e, in segno di sottomissione, tenne le redini del cavallo del Papa nell'attraversamento del fiume Liri.

Il Pontefice, contentissimo, lo nominò suo Vicario nel Regno dal Riparti, Manfredi, forte di questa sua autorità, alla riconquista delle città del Regno e alla organizzazione di un forte esercito, insediando il suo quartier generale a Lucera. A nulla valsero le ripetute richieste di Innocenzo, stabilitosi a Napoli, di averlo alla sua presenza perché desse conto del suo operare. *(continua...)*



**Flumeri**

**BANCA DI CREDITO COOPERATIVO**  
**DI FLUMERI** Soc. Coop. a r.l.



*Sede:*

**FLUMERI, Via Olivieri**

**Tel. 0825.443227 - Ufficio titoli 0825.443352**

*Filiali:*

**ARIANO IRPINO** Via Matteotti - Tel. 0825.828402

**ARIANO IRPINO** Via Martiri - Tel. 0825.872629

**GROTTAMINARDA** Via XVI Marzo - Tel. 0825.429146

**MIRABELLA ECLANO** -Via Nazionale Passo Tel. 0825.449263

*Sede distaccata:*

**LIONI** - Via Marconi - Tel. 0827. 270226

# CENTRO REVISIONI MINISTERIALI Ciccarelli

*professionalità e cortesia al servizio del cliente*

- Autoveicoli fino a 35q
- Motoveicoli - Quad
- Ciclomotori
- Motocarri

Motorizzazione Civile

M.C.T.E.

Revisione Veicoli  
Motoveicoli  
Ciclomotori

Officina Autorizzata

Autorizzazione N. 63 DEL 20/11/2008

Pre Revisioni  
**GRATUITE**

**Bollino Blu**

Su ogni revisione  
un simpatico omaggio!

Servizio di Ritiro  
e consegna Autoveicoli  
Revisionati



## CENTRO GOMME

Ciccarelli



### Massimo Sconto su tutte le marche

**Firestone**

**MARANGONI 333**

**DUNLOP**

**BRIDGESTONE moto**

**PIRELLI**

**kleber**

**BFGoodrich**  
TUBE CONTACT

**CEAT**

**MICHELIN**

Tel e Fax  
**0825 891822**

Via Cardito, 6/B  
ARIANO IRPINO (AV)

# Real Cafè



Piazzale G. Lusi - ARIANO IRPINO (AV)

## Ad un neonato !

**T**aro Alessandro,  
tu sei ancora così piccolo e ancora non conosci tutte le "tradizioni" arianesi ... ma anche tu, che sei ancora un piccolo ariane, un giorno crescendo scoprirai tante belle tradizioni che la nostra cittadina vanta ....!

Sai, anche il nonno con i suoi amici si attiva per organizzare uno spettacolo che è diventato molto importante ad Ariano: la Rievocazione storica del dono delle Sacre Spine!

Ogni anno molte persone vestono i panni della popolazione del 1269 e fanno rivivere a tutti noi quel dono così importante che rende Ariano orgogliosa di custodire ben due spine della corona di Cristo!

Quando sarai un ragazzino potrai vestire i panni di un piccolo contadino, pensa che potrai sfilare lungo le strade della città con una mucca vera, una capretta, le galline, eh si... perché al corteo storico ci sono anche tanti animali. Oppure quando sarai più grande potrai salire su un vero cavallo!

Vedrai il centro della città adornato con gli stendardi delle proprie contrade che, pensa, si sfideranno in una gara che si chiama "Palio delle contrade", l'ultima sera della festa! Vedrai tanti ragazzi correre e saltare e passare sotto gli ostacoli e divertirsi per vincere la gara! Tu potrai essere uno di loro oppure potrai essere fra il pubblico e fare il tifo per la tua contrada!

E poi quei giorni potrai vedere tanti artisti di strada esibirsi in villa comunale oppure lungo le strade del centro storico, ci sarà il mangiafuoco, proprio come quello di Pinocchio! E poi ci saranno i trampolieri, quelle persone con le gambe lunghissime vestite in modo buffo! E poi ci saranno gli sbandieratori! Faranno degli spettacoli bellissimi con le bandiere (grandi come quella della tua Juve?), le faranno volteggiare in aria per poi riprenderle. E poi ci saranno tante persone vestite in un modo che ti sembrerà buffo ma, pensa, è il modo in cui ci si vestiva a quel tempo! Vedrai i popolani, i soldati con tanto di spada, i nobili con dei vestiti bellissimi e dei cappelli davvero strani! Ci sarà il conte di Ariano con la contessa, il re e la regina, ma soprattutto davanti a loro vedrai delle persone vestite come dei monaci che portano un oggetto molto strano, dentro c'è un oggetto molto prezioso che custodisce le due spine della corona di Cristo, custodite qui ad Ariano ! Questa festa rievoca proprio questo dono! Quindi quando avremo visto questo bellissimo spettacolo andremo in piazza dove il vescovo riceverà le Sacre Spine e poi andremo in cattedrale per pregare Gesù e ringraziarlo per essere sempre vicino a tutti!

Oppure chissà, sarai il re....., già ti immagino bellissimo con i tuoi occhi giganti ad impersonare il personaggio più importante del corteo!

Chissà... Una cosa però ti posso assicurare, l'importante non sarà essere il personaggio più importante .... sarà divertente partecipare con i tuoi amici e con la tua famiglia a questa bella festa e scoprirai che è bello esserci anche solo per guardare ed ammirare il lavoro di tante persone!

E per noi sarà una gioia immensa accompagnarti e vedere nei tuoi occhi lo stupore per tanta bellezza che anche a noi grandi ogni anno riempi il cuore!

*Francesca Paglialonga*

## Carlo Ludovico Ragghianti

**S**abato 2 marzo 2013 nella Sala Giunta di Palazzo di Città si è tenuta la conferenza stampa di presentazione dell'Ariano International Film Festival alla presenza dell'attore italiano Franco Oppini, Presidente di giuria dell'evento in programma per il 20, il 21 ed il 22 agosto 2013 con il patrocinio del Comune di Ariano. La prima edizione di "Ariano International Film Festival" debutta sul Tricolle grazie all'impegno dell'organizzatrice Annarita Cocca, mia cara amica, e dell'Associazione Rai.Co., onlus che si occupa di cinema, cultura e promozione del territorio; dunque sarà una tre giorni di cinema divisi in cinque sezioni: lungometraggi, cortometraggi, cortometraggi scuole, cortometraggi animazione, serie web. Infine collegato al Festival, un concorso fotografico diviso in due sezioni; la prima, più specifica sul cinema, la seconda, invece, a tema libero.

Mi sembra opportuno allora ricordare uno dei più illustri studiosi che hanno posto l'accento sul cinema come arte, di cui nel 2010 si sono festeggiati i cento anni della nascita, ossia Carlo Ludovico Ragghianti (1910-1987) studioso e critico d'arte di altissimo prestigio nel mondo culturale e accademico italiano e straniero.

Studiò a Pisa con Matteo Marangoni e si formò sui testi di Benedetto Croce e sulla teoria della "pura visibilità", per poi avvicinarsi ed approfondire le teorie di Konrad Fiedler, Alois Riegl e Julius von Schlosser. Esordì come studioso nel 1933 con saggi sui Carracci e Vasari, successivamente scrisse su cinema e spettacolo come espressioni dell'arte figurativa, dimostrando il suo interesse per tutte le manifestazioni del linguaggio visivo. Nel 1935 fondò insieme a Ranuccio Bianchi Bandinelli la rivista Critica d'arte, alla quale contribuì anche Roberto Longhi.

Nel governo Parri fu sottosegretario alle arti e spettacolo, ma anche in seguito si impegnò in temi centrali quali la riforma universitaria, la formazione dei docenti, la tutela del patrimonio artistico e l'introduzione dell'insegnamento di storia e critica del cinema nelle Università italiane.

Dal 1952 al 1965, insieme alla moglie Licia Collobi, diresse con notevole successo la rivista di informazione e cultura artistica seleARTE. Della teoria e metodologia dell'arte trattano i suoi "Commenti di critica d'arte" (1946) e "Profilo della critica d'arte in Italia" (1948) - scritto parzialmente in carcere -, mentre "Arte in Italia" (1967) si occupa delle ricostruzioni storico-filologiche e "Impressionismo" (1946) e "Mondrian e l'arte del XX secolo" (1963) della interpretazione dell'arte contemporanea.

Dal 1948 al 1964 diresse 21 critofilm, in particolare, 18 della seleARTE cinematografica, con i quali fece del mezzo cinematografico un efficace strumento di indagine critica e divulgazione. Alle "Arti della visione" dedicò tre volumi (1974-1979), sintesi delle sue ricerche su cinema, teatro e filosofia dell'arte.

Ragghianti ha fondato e promosso molte istituzioni culturali: "Istituto di Storia dell'Arte" e "Raccolta nazionale di Disegni e Stampe" dell'Università di Pisa, "Università Internazionale dell'Arte" di Firenze (1969) e nel 1980 ha costituito a Lucca, assieme alla moglie, la "Fondazione Centro Studi sull'arte Licia e Carlo L. Ragghianti".

*Dott.ssa Chiara Lo Conte*

Responsabile Biblioteca Comunale P.S. Mancini

### Breve biografia:

Laureatosi con Matteo Marangoni alla Scuola Normale Superiore di Pisa, dove insegnò poi fino al 1972, negli anni della Seconda Guerra Mondiale Ragghianti partecipò, in prima linea alla Resistenza ed alla lotta contro il Fascismo e fu tra i fondatori del Partito d'Azione, presidente del CLN toscano e capo del Governo provvisorio che l'11 agosto 1944 liberò Firenze. Sottosegretario al Ministero delle Arti e Spettacolo durante il Governo Parri, anche successivamente si occupò di problemi istituzionali inerenti la riforma universitaria, la formazione dei docenti e la tutela del patrimonio artistico. Importante inoltre fu il suo impegno per l'introduzione dell'insegnamento della storia e critica del cinema nelle Università italiane che lo vide fondatore, nel 1950, dell'Istituto di Storia dell'Arte dell'Università di Pisa, divenuto poi l'attuale Dipartimento di Storia delle Arti. I suoi numerosissimi lavori scientifici dedicati a tutte le manifestazioni del linguaggio visivo, sono tuttora attuali e di fondamentale interesse per studenti e studiosi. Fra le numerose e importanti iniziative promosse durante la sua vita, nel 1980 ha fondato a Lucca il Centro Studi sull'Arte Licia e Carlo Ludovico Ragghianti, divenuto poi Fondazione nel 1984, anche per volontà delle Istituzioni e degli Enti privati e pubblici che vi aderirono.



*Core2story*

*Calzature - Pelletteria - Accessori*

Via Roma, 5-7  
83031 Ariano Irpino (AV)  
Tel/Fax 0825 828592

## La grande storia di Ariano

**S** secondo lo scrittore inglese Edward Hutto: ...nulla in Italia è più antico di Benevento... Essa fu senza dubbio una antica città ausonica, fondata lungo tempi prima della conquista sannita di questa di Italia. Purtuttavia è come di una città sannita che per primo sentiamo parlare di essa, ed è allora una fortezza cos' poderosa che sia nella prima che nella seconda guerra sannitica (anche nella terza, aggiungiamo noi) Roma non ardisce attaccarla. Questo Benevento. La vecchia Ariano, invece, "Aequum Tuticum" anch'essa appartenuta alla grande civiltà del Miscano, probabilmente è più antica della stessa Benevento, per certi versi vissuta anche con momenti maggiori. In queste poche righe cercheremo di dimostrarlo. Sappiano quindi gli arianesi essere orgogliosi di questa loro storia, alomento anche per il futuro.

La prima civiltà arianeese è raccolta negli scavi fatti dalla prof.ssa Livady, alla Starza "...in uno dei siti neolitici più interessanti certamente della Campania" ... ella afferma. Tale civiltà si interrompe improvvisamente intorno al 4000 A.C., quando i nostri territori e l'intero appennino del sud furono occupati dai Pelasgi, un popolo stirpe Argiva, proveniente dalla Tessaglia e dediti al culto della dea Hera Argiva. Il salto verso la civiltà per il popolo della Starza fu enorme in quanto i nuovi arrivati possedevano già una organizzazione, cacciavano con arco e frecce, usavano la lancia, si spostavano con gli animali e con le famiglie, avevano leggi e costumi propri, dei valori, una religione. Le varie sovrapposizioni di civiltà ci dicono anche che essi stazionarono presso l'attuale Aequum Tuticum. Pertanto, furono i Pelasgi a fondare la prima civiltà arianeese. Mille anni dopo giunsero gli Osci, che si unirono ai primi. Gelosi del loro territori, gli Osci-Pelasgi commercializzavano con le civiltà del mare ma vietando a chiunque di avvicinarsi a loro. La lingua parlata in tutto il sud dell'appennino era l'osco. Ma la storia la fanno i Sanniti, quando essi, intorno al 1500 A.C., vinti i sabini, verso l'anno 1000 giunsero sul nostro territorio patteggiando o sovrapponendosi con le armi agli Osci-Pelasgi. Mentre i pentri si fermarono in Molise, gli Hirpini giunsero alle sorgenti del Calore, zona madre, da dove si portarono nel territorio circostante. Lungo il Miscano, la vecchia città fondata dai Pelagi, della quale non conosciamo nulla, probabilmente prese il nome di Touxion, la più potente città politica del Sannio, dove si amministrava la giustizia e si venerava una dea, l'Afrodite Nicefora, portatrice di vittoria. Diciamo probabilmente, perché tutto questo è ancora avvolto nel mistero per uno degli errori più grandi mai commessi: l'esclusione dell'Irpinia dal Sannio! Quanto a questa, va detto che è l'unica provincia che ancora mantiene il nome tribale: Hirpinia. Dopo la sconfitta dell'intero Sannio, Touxion fu romanizzata, il suo nome divenne Aequum Tuticum. Incrocio tra cento strade, Aequum Tuticum era uno dei centri commerciali e politici maggiori della Campania e del sud. Festo, il suo architetto. Il primo tra gli scrittori ed i poeti antichi che cita Aequum Tuticum è Cicerone, che dice: "...sosta obbligata verso l'Apulia, è città di elevata condizione sociale in quanto fornita di ogni comodità". Claudio Tolomeo, nel suo testo di geografia, riporta Aequum Tuticum con il nome di Touticon. Durante il periodo di Traiano, Qequum Tuticum era ben conosciuta evidentemente grazie all'omonima strada che le aveva dato notorietà e impulso. Poi, Servi, ne ricorda le origini leggendarie. Stessa cosa affermano Virgilio, Orazio e Ovidio. Scomparsa con la caduta dell'Impero Romano, molti furono gli storiografi e gli scrittori che dai primi anni del 1700 cercarono di localizzarla. Primo fra tutti il geologo D'Anville. Poi lo storico Nissen. Più tardi il Fedele, che ne 1928 elaborò un trattato dal titolo "La città di Ariano nella storia e nella leggenda". Il Sogliano, sempre nello stesso periodo, per la prima volta elaborò un trattato solo su "Aequum Tuticum". Preller avanzò addirittura l'ipotesi che l'Afrodite Nicefora di Aequum Tuticum (Touxion) avesse qualche rapporto con la statua della Venere Victrix esistente in Campidoglio. Ma è il frate domenicano Petroccia Domenico che ne traccia in maniera unica le vicende iniziando con il dire: "non è troppo frequente nella storia che una città scompaia del tutto senza lasciare alcuna testimonianza letteraria o archeologica di sé, se non il ricordo del

nome". Egli inoltre accerta che lo Pseudo-Plutarco faceva in più testi menzione ad Aequum Tuticum appellandola Touxion, la metropoli dei Sanniti, riconoscendole un ruolo di preminenza su tante altre città del Sannio.

Aggiungendo una notizia che già altri avevano riportato in maniera sommaria, Fabio Fabriciano, console romano e pro-console in Hirpinia, durante la III Guerra Sannitica di Aquilonia, aveva asportato da Touxion e trasferita a Roma come trofeo di Guerra una statua di Afrodite Nicefora venerata dai suoi abitanti come dea apportatrice di vittoria. E questa è storia. Chi dice questo è anche l'emérito professor Barra dell'Università di Salerno. Lo conferma il sottoscritto per tutti gli studi condotti sul Sannio e sugli Hirpini. Scomparso l'Impero Romano, scompare anche Aequum Tuticum! Cento anni dopo, i Longobardi, arrivati a Benevento, individuano sul nostro tricolore la posizione più avanzata verso i Bizantini, costruendo così il castello intorno al quale nacque lentamente l'odierna città. Fatto unico ed eccezionale, vive due realtà storiche: la prima dal 10.000 A.C. al 450 A.C. nei pressi di S. Eleuterio, la seconda dal 600 D.C. ad oggi sull'attuale sito. Sono però i Normanni quelli che fecero la storia di Ariano, contea Longobarda prima, una potente contea Normanna poi, che giungeva fino a Morcone, a nord e a sud alle porte di Atripalda. Porta anche verso i granai delle Puglie. Città reggia perché amata da Ruggero II. Con l'arrivo degli Altavilla a Melfi, Roberto il Guiscardo, il più potente tra i normanni presenti in Italia, sposa nientemeno che Alberada, la sorella del conte di Ariano Gherard. Solo cinque anni dopo, purtroppo, Roberto ripudia Alberada per sposare Sighelgaida, figlia di Guimairo IV, principe di Salerno. Ma Ariano rimane sempre Normanna, né mai tradirà queste sue radici neppure dopo che l'ultimo normanno, Tancredi, nipote di Ruggero II, muore per lasciare al potere gli Svevi con la figura di Enrico VI che intanto aveva sposato Costanza, figlia postuma di Ruggero II. Federico II, figlio a sua volta di Enrico VI e di Costanza, uno dei maggiori uomini politici e di cultura del suo tempo, segnerà negativamente insieme al figlio Manfredi, la storia di Ariano, con la sua distruzione avvenuta nel 1255. In questa occasione occorre dire che gli arianesi furono poco politici e poco presuntuosi, in quanto essi, se apparentati a Roberto il Guiscardo detto Terror Mundi, come potevano non ricercare l'amicizia di Federico II detto "Stupor Mundi"? Questo errore di Ariano, probabilmente cambiò la storia d'Italia. Non vogliamo esagerare, no, ma se Ariano avesse cercato, come doveva fare, un avvicinamento a Federico II, non solo non sarebbe stata attaccata e distrutta ma avrebbe potuto fare addirittura da paciere verso il papato, considerando che Manfredi aveva conquistato quasi l'Italia intera, invece che far giungere dalla Terra Santa, Carlo d'Angiò per poi passare alla tragica battaglia di Benevento.

Agli storici ufficiali la rivisitazione di questo memorabile momento storico non vissuto. Ruggero II nel 1140 D.C. qui tenne le sue prime Assisi, vale a dire qui dettò le leggi al regno da lui appena fondato, quello delle Due Sicilie! E qui conio il ducato.

Ariano per questo conserva, all'ingresso del Tribunale, un busto del grande condottiero e all'interno del Museo Normanno, sito nel castello, copia del mantello con il quale fu incoronato Re a Palermo nel 1130 D.C. un plastico della battaglia di Hasting con la quale i Normanni conquistarono l'Inghilterra e un museo dedicato alle armi normanne e quelle in generale dell'epoca.

*Domenico Cambria*



Specializzata in  
Deplianti - Brochure - Cataloghi  
Giornali - Libri - Manifesti - Astucci  
Etichette - Stampati in genere

Stab.: Zona Ind. Valle Ufita - Flumeri Tel. e Fax 0825.429214 [info@grafichelucarelli.it](mailto:info@grafichelucarelli.it)  
[www.grafichelucarelli.it](http://www.grafichelucarelli.it)



## JAQUES MARITAIN, A 40 ANNI DALLA MORTE

### Tra pensiero e preghiera

**T**on poche ma incisive espressioni Papa Montini volle quasi sigillare l'appartenenza di Maritain alla tradizione cattolica. Riconosceva ad un tempo il grande apposto che questi diede alla crescita culturale dei cattolici del Novecento e ne proponeva la figura come quella di un maestro". Sulle cui pagine ritornare anche in tempi successivi.

Moriva solo e povero, Martain, associato ai Piccoli Fratelli di Charles De Foucauld a Tolosa, conquistato da questa esperienza di contemplazione;

Davvero un grande pensatore, grande per l'esemplarità nel tenere unite le vie della riflessione filosofica a quella della vita e della cultura.

Davvero un maestro, agli occhi di Paolo VI, da proporre ai laici cristiani in particolare, in un contesto che fin da quel 1973 appariva sempre più impegnato ed esigente per il mondo cattolico.

Il mondo cattolico ricorda di lui, più spesso, i grandi contributi riflessivi nella lettura dei tempi e delle prospettive culturali: sulle pagine di Umanesimo integrale si è formata più di una generazione di intellettuali impegnati e di uomini politici: la celebre distinzione che Giuseppe Lazzati riproporrà al laicato cattolico tra l'agire nel sociale e nel politico "da cattolici" ed "in quanto cattolici" riecheggia la riflessione maritainiana del 1935, espresse dal filosofo francese nelle formule dell'agire "da cristiani" ed "in quanto cristiani". Ed è innegabile che qui, quasi persino nella formulazione letterale, attinge la lezione del Concilio Vaticano II. Gli altri capolavori di filosofia politica, il già citato "La persona e il bene comune", che rimane al centro del dibattito anche nel Terzo Millennio.

Scorrendo i titoli della sua produzione l'opera "Omnia" ha aggiunto i diciassette volumi, se ne incontra uno piuttosto bizzarro: "Il contadino della Garona" (1966). Alle generazioni più giovani potrebbe sembrare un romanzo bucolico ma il sottotitolo annuncia - ed annunciava fragorosamente allora, all'indomani della chiusura del concilio - un intervento a tutto campo ed in tutta franchezza di un pensatore consapevolmente entrato nella bella stagione dei bilanci: "Un vecchio laico si interroga sui tempi presenti"

Si tratta di un lavoro che all'epoca suscitò reazioni contrastanti, ma che rivela di quale capacità di penetrazione dei processi intellettuali e culturali fosse capace Maritain.

Nel 1947 Maritain tenne un discorso piuttosto celebre alla conferenza dell'Unesco di Città del Messico, da cui poi sarebbe emersa di lì a poco, La Dichiarazione Universale dei Diritti dell'Uomo: in quell'occasione il filosofo, rappresentante della delegazione francese, tracciò un quadro teorico per discutere della "possibilità di cooperazione in un mondo diviso", argomentando a favore di una dichiarazione in difesa dell'uomo in cui tutti potessero riconoscersi.

Il discorso divenne un saggio, che fu poi pubblicato nel 1960 insieme all'articolo "Tolleranza e Verità" del 1957.

La posizione di Maritain è ancora oggi istruttiva: un'identità forte non costituisce mai un ostacolo alla cooperazione, mentre al contrario sono le identità incerte a cadere ben presto vittime della paura, disertando il dialogo e ricorrendo alla violenza per affermarsi.

Quasi replicando ad un'ampia letteratura tendente ad associare verità, identità e violenza, Maritain invitava a pensare che il dialogo è possibile solo quando gli uomini e non le culture o le civiltà, perché sono le persone in carne ed ossa e non sistemi di pensiero a dialogare- sono anzitutto interessati a comprendersi a vicenda e a condividere le proprie persuasioni (identità) nella ricerca del senso dell'esistenza umana (verità sull'uomo).

Il dialogo quindi non ha come scopo quello di sortire una sintesi teorica in cui ciascuna si senta a proprio agio - Maritain- invitava a diffidare dai sincretismi- né dall'altra parte dichiarare vinti e vincitori in vista di una omologazione dai secondi ai primi: il dialogo ha come fine l'incontro tra persone, tra persone che riflettano sui medesimi problemi a partire da differenti prospettive. La reciproca fiducia umana che può nascere da questo tipo di incontro è poi il terreno su cui sarà possibile costruire percorsi civili condivisi, ovvero le buone pratiche in grado di promuovere l'umano, a valle delle ragioni teoriche in base a cui ciascuno riterrà motivata e doverosa questa promozione. Forse è proprio della reciproca fiducia che il dialogo presuppone che oggi si avverte la mancanza anche in questa direzione maritainiana può sollecitare il " pensiero filosofico e la meditazione cattolica".

*Antonio Pasquale*



<b>Gallotti&amp;Radice</b>	<b>LEMA</b>	<b>Dema</b>	<b>AXO</b>	<b>AGENA</b>	<b>MERTALIA</b>
<b>naos</b>	<b>PRESOTTO</b>	<b>copat</b>	<b>Cassina</b>	<b>SIRONI</b>	<b>ARCHEGROUP</b>
<b>ALIVAR</b>	<b>arketipo</b>	<b>444</b>	<b>LIGHTING</b>	<b>ACERBIS</b>	<b>ARCHITETTURA D'INTERNA</b>
<b>PROGETTAZIONE ARCHITETTONICA E DI INTERNI - ARREDAMENTO - ILLUMINAZIONE - TESSUTI - TENDAGGI - COMPLEMENTI - CONTRACT</b>					
Via Martiri, 27 Ariano Irpino (AV) - Tel/Fax 0825 873231 - www.archegroup.it - info@archegroup.it					

## Il ruscello (19/7/2006)

*Limpide e pure acque  
gorgoglianti cascatelle  
di un lungo ruscello  
costeggiato dal folto canneto  
in un tempo lontano,  
dissetavano il passante.*

*Labbra bruciate  
da un sole cocente,  
al lavoratore  
la natura offriva  
un fresco momento.*

*Col braccio seminudo  
si asciugava il mento.  
Contento  
riprendeva il cammino  
per la sua dimora.*

*La consorte lo pensava,  
l'aspettava già a un'ora,  
gli baciava le mani  
ruvide di lavoro compiuto,  
dicendogli:  
"Domani è festa!  
Sarà un altro giorno."*

*Come per quelle acque  
limpide e pure  
di un lungo ruscello  
non ci sarà più ritorno.*

Carmine Colangelo

### Commento di Nicola Russolillo

La lirica, "Il ruscello", che dà il titolo alla raccolta di trentadue poesie inedite del cancelliere Carmine Colangelo diviene, per il lettore attento, la metafora della vita di ogni uomo. Le acque sorgive e le cascatelle gorgoglianti nascono dalla profondità della terra così come un bambino che viene espulso dalle acque del ventre materno.

Il percorso del ruscello e quello dell'uomo sono simili. L'uno e l'altro esprimono l'energia e la forza vitale nella prima fase della loro crescita ed entrambi, nella diversità dei compiti, rallegrano con la loro presenza e con i loro effetti benefici la vita degli uomini.

Il ruscello con le sue acque, darà la vita alla natura circostante e con esse ristorerà l'uomo che, dopo una giornata di intensa e laboriosa fatica, bevendole ritroverà l'energia per riprendere il suo cammino, quello che lo riporterà a casa dove la fedele sposa, baciandogli le mani, lo ringrazierà del pane che, ancora una volta, non mancherà sulla loro onesta mensa e gli indicherà che il giorno dopo sarà quello della festa, il giorno laico del riposo e, allo stesso tempo, quello religioso della domenica, quello per onorare e ringraziare il Signore. Il percorso di vita delle acque del ruscello deve avere necessariamente un termine confluendo e sparendo in uno spazio diverso, fiume o mare che sia; allo stesso modo il percorso di vita dell'uomo dovrà avere il suo termine nella morte del corpo.

Entrambi, ruscello e uomo, non moriranno definitivamente.

Le gocce di acqua che hanno formato il ruscello diventeranno vapore leggero e si trasformeranno in pioggia che, bagnando la terra, darà nuovo vigore al ruscello e alle gorgoglianti cascatelle, alimentatrici di vita; allo stesso modo l'anima prigioniera del corpo potrà salire in paradiso, da dove essa era giunta, e godrà per sempre della luce e della Grazia illuminante di Dio, solo se avrà onorato i valori del rispetto e dell'amore verso il prossimo.



Sette  
di  
Quadri

Donna

*Centro  
storico*

ARIANO IRPINO (AV)

Sette  
di  
Quadri  
Sport & Fashion



Sette  
di  
Quadri

Uomo

sette di quadri uomo  
via tribunali, 9 - tel. 0825 827688

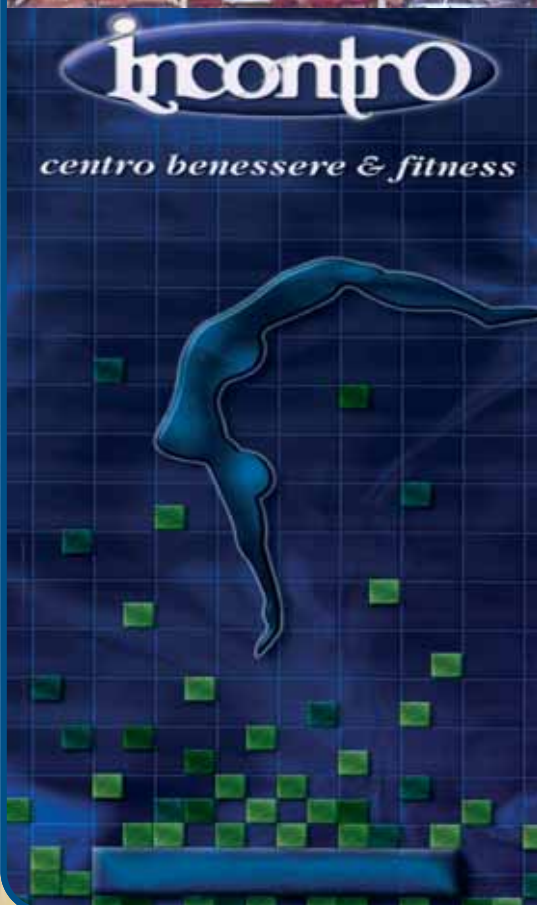
sette di quadri donna  
via tribunali, 19/23  
tel. 0825 827933  
fax 0825 827150

sette Q sport & fashion  
uomo - donna  
via tribunali, 9 - ariano irpino  
settediquadrigrup@libero.it

# Incontro

Via Nazionale (C.da Foresta)  
Tel. 0825.891250 - 891395  
ARIANO IRPINO

RISTORANTE  
HOTEL  
DISCOTECA  
PIZZERIA  
CENTRO BENESSERE



Via Cardito - Tel. 0825.892131  
ARIANO IRPINO



# VITO ALTERIO GESSI s.n.c.

Sede e Stab.: Ariano Irpino (Av) - S.S. delle Puglie - Km 28.560 Cave Anzano di Puglia (Fg) . Loc. Gessara

Tel. e Fax **0825 801211 - 0825 453120 - Cell. 335 103 56 59 - 335 103 56 60**

[www.vitoalteriogessi.it](http://www.vitoalteriogessi.it) - [info@vitoalteriogessi.it](mailto:info@vitoalteriogessi.it)

## PRODOTTI SPECIALI E SERVIZI INTEGRATI PER EDILIZIA

Gessi - Gesso per agricoltura - Scagliole - Rosanti - Collanti  
Stucchi e finiture colorate - **Commercio cementi e materiale edili**

**CARSO** - *Legante speciale a presa rapida per interni e per esterno*



Ginnastica e trattamenti posturali  
Allenamento individuale e personalizzato  
Preparazione atletica per tutte le discipline sportive  
Bioimpedenziometria (composizione corporea)  
Plicometria (massa grassa / massa magra)  
Pedana Baropodometrica

Kinesio Taping  
Linfotaping  
Trattamenti osteopatici  
Massaggi terapeutici  
Test massimali e submassimali VO2MAX  
New Healt 9000

Via Brecceto, 4/B - Ariano Irpino (Av)  
Tel. 0825 1914370  
[info@medicaltraining.it](mailto:info@medicaltraining.it) - [www.medicaltraining.it](http://www.medicaltraining.it)



**Affidabile** negli anni  
**Robusto** per la sicurezza della tua famiglia  
**Moderno** per le forme semplici e lineari  
**Ermetico** per la tenuta agli agenti atmosferici  
**Silenzioso** per la tua tranquillità  
**Garantito** per i materiali utilizzati  
**Intelligente** perchè si fa aprire solo da te

**GENIUS** il meglio per la chiusura del tuo garage



C.da Camporeale Zona PIP  
 S.S. 90 delle Puglie Km, 33  
 83031 - Ariano Irpino AV



+39 0825 881321



ferraroporte.com  
 sezionali.it



info@ferraroporte.com



Ferraro Group è: Cosorzziata 

Associata 

Sponsor   

**CATTOLICA**  
SOCIETA' CATTOLICA DI ASSICURAZIONE  
DAL 1896

**LUCIO PUZO**  
Agente Generale



**AGENZIA GENERALE DI ARIANO IRPINO**

Via D'Afflito, 59 - Ariano Irpino (Av)  
Tel. 0825 871521 - Fax 0825 828726  
luciopuzo@virgilio.it

**LP** Agenzia Pratiche Auto  
**"LUCIO PUZO"**



**PASSAGGI DI  
PROPRIETA'  
AUTO - MOTO**

Club  
**La Tartaruga**  


Ristorante - Pizzeria - Gelateria  
Piscina - Danza - Tennis  
Calcetto - Biliardo  
BeachVolley - BeachTennis



Via Carpinello  
**ARIANO IRPINO**  
Tel. 0825 827272  
Fax 0825 873840  
[www.latartaruga-ariano.it](http://www.latartaruga-ariano.it)  
[latartarugalibero.it](http://latartarugalibero.it)



*innovazione e tradizione*



**Lo Conte Marmi srl**

*Sede*

Contrada Montecifo 1/C - 83031 **Ariano Irpino** (AV)

*Telefono e fax:*

**+39 0825 87 10 55**

*Sito Web:*

**www.locontemarmi.com**

*E-mail:*

**info@locontemarmi.com**



APPROVED AGENT

Via Cardito, 3/B  
83031 ARIANO IRPINO (AV)



**BIGLIETTERIA AEREA - MARITTIMA  
FERROVIARIA - AUTOLINEE - CROCIERE  
VIAGGI ORGANIZZATI - NOLEGGIO AUTO  
SERVIZIO CORRIERE ESPRESSO**

**Tel. 0825.891860  
0825.892343**

**www.laportaviaggi.com e-mail: info@laportaviaggi.com**



## CON HELIOS RISPARMI FINO AL 70% E NON INQUINI

IL CALORE CHE **RISPETTA** L'AMBIENTE



E' MULTICOMBUSTIBILE

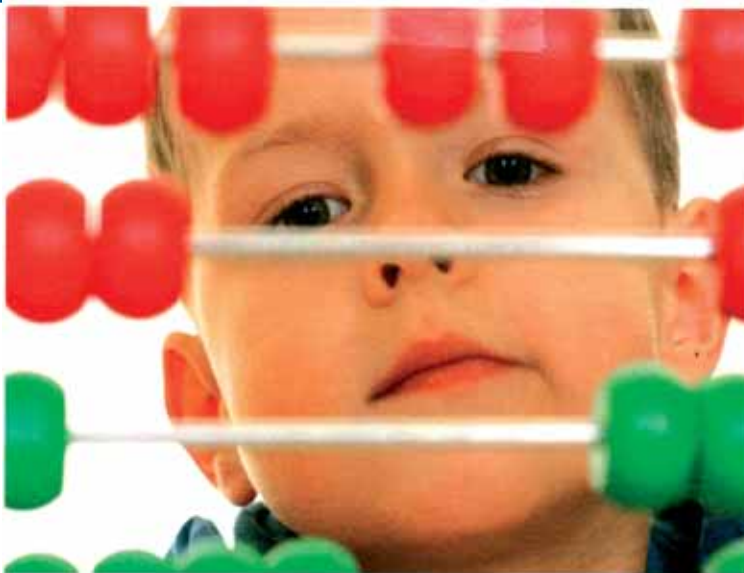
RISCALDA FINO A 300 MQ

PRODUCE  
ACQUA CALDA SANITARIA

**HELIOS**<sup>®</sup>  
TECNOLOGIE

SERVIZIO CLIENTI

**0825.443145**



## Sai contare?

### Fino a zero?

Da oggi con [contodoppiozero.it](http://contodoppiozero.it) tutto si fa più facile:

zero tempo perso, zero complicazioni,

zero spese, zero sorprese!

Finalmente un conto corrente che ti fa davvero risparmiare.

Gruppo Veneto Banca, abbiamo i numeri giusti.

CONTO  
DOPPIO  
ZERO [.it](http://it)

www.gruppoitalianobanca.it

 VENETO BANCA

 BANCA POPOLARE DI INTRA

 CASSA DI RISPARMIO DI  
FABRIANO E CUPRAMONTANA

 **bancApulia**

 GRUPPO  
VENETO BANCA

[www.gruppoitalianobanca.it](http://www.gruppoitalianobanca.it)

 **800 373797**



# BANCAPULIA

GRUPPO VENETO BANCA

**FILIALE DI ARIANO IRPINO**

Via Cardito, 1 - Tel. 0825 892121 - ARIANO IRPINO

**Realizzazione  
case in legno  
chiavi in mano**

**ecostyle**  
PROGETTARE SOSTENIBILE



mediandotab.it

## LA TUA CASA IN LEGNO SU MISURA

**Progettazione e realizzazione edifici in legno**  
**Edifici tradizionali a Basso Consumo Energetico**  
**Riqualificazione energetica edifici esistenti**

### **Ecostyle srl**

Sede legale e uffici:  
Via Cesare Uva n. 49 - 83100 Avellino (AV)  
Tel. 0825.783237 - Fax. 0825.679471  
info@ecostylegroup.it - www.ecostylegroup.it

Showroom - divisione legno -  
Via Cardito 1/B - 83031 Ariano Irpino (AV)  
Tel./Fax 0825.892219  
info@ecostylelegno.it - www.ecostylelegno.it



# Fodarella

riscaldamento • condizionamento • idraulica

**Sede legale: Via Martiri, 143/4 - Tel./Fax 0825.828396  
ARIANO IRPINO**



- **PARATI • DECORI**
- **CORNICI**

## **COLORIFICIO** **“Enry”**

- **CARTONGESSO**
- **ANTICHE TERRE FIORENTINE**

**Via Martiri**  
**ARIANO IRPINO (Av)**  
**0825.827599**  
**338.1023377**





**Buffetti  
mi serve,  
mi assiste,  
mi coccola.**

In ogni punto vendita Buffetti trovi molto più di quello che cerchi: la competenza e l'affidabilità dei consulenti Buffetti. Sempre pronti a servirti il prodotto giusto, ma anche a sorprenderti con quel consiglio, quell'idea, quella soluzione che non ti aspetti. Quella passione capace di trasformare ogni problema in buon lavoro.

**BUFFETTI BUSINESS**

**Multitrade s.r.l.**

Via Fontanangelica (Cardito)  
83031 Ariano Irpino (Av)  
Tel. e Fax 0825 891925  
multitrade@multitradesrl.it

**visita il nostro sito: [www.multitradesrl.it](http://www.multitradesrl.it)**



**SINCERT** **PEGASO s.p.a.**

*C.da San Liberatore, 14  
ARIANO IRPINO (AV)*

*Tel. /Fax 0825 824240  
cell. 338 9080036*

*[www.edilagrimsa.it](http://www.edilagrimsa.it) - [edil.lagrimsa@hotmail.it](mailto:edil.lagrimsa@hotmail.it)*

# OFFICINA DELL'INFANTE s.n.c.

**MCTC**

- OFFICINA AUTORIZZATA

**IVECO**



- CENTRO REVISIONE VEICOLI

- CENTRO GOMME

- CENTRO REVISIONI

periodiche obbligatorie per  
MOTOVEICOLI e

CICLOMOTORI a due ruote

## PROMOZIONI:

- **Sconto aggiuntivo di 20.00 Euro**  
sulla sostituzione di 4 pneumatici a scelta (oppure 5,00 euro per ogni pneumatico)
- **Ricarica Aria Condizionata a sole 35.00 Euro**

Via Variante, SS 90 - ARIANO IRPINO

Officina: Tel. 0825.824919 - Fax 0825.827798 - Revisioni: Tel. 0825.871461

*Con Unibox a bordo  
automobilista evita multa*

**UNIPOL**  
ASSICURAZIONI

**AGENZIA GENERALE**

Dott. Vincenzo D'Alessandro

*Assicurazioni in Tutti i Rami  
Fondi Integrativi e Pensionistici  
Amica per Tradizione*

P.zza Plebiscito, 19 - Ariano Irpino - Tel. 0825.872584 - Fax 0825.872778



# viacardito



*Lo Shopping di Qualità*

**ARIANO IRPINO**

## *Lungo ViaCardito*

### **Negozi:**

Abbigliamento - Calzature - Supermarket - Giocattoli  
- Mobili ed Arredamento - Articoli sportivi - Gioiellerie  
- Articoli regalo - Elettronica e tanti altri...

### **Servizi:**

Sportelli bancari - Centri benessere - Pasticcerie  
tipiche - Gelaterie - Bar - Ristoranti - Parrucchieri -  
Centri estetici - Agriturismo - Wine bar - Discoteca -  
Palazzetto dello sport - Parcheggi - Sale giochi

## irpniacom



*Società Consortile Cooperativa*





**STUDIO TECNICO**  
*Geom. Comm.*



**ROMOLO DE FURIA**

Corso Vittorio Emanuele                      83031 ARIANO IRPINO (AV)  
Tel. Studio 0825. 871360 - Fax 871360                      Tel. Abitaz. 0825.871797

[www.studiotecnicodefuria.it](http://www.studiotecnicodefuria.it) e-mail: [rdefuria@libero.it](mailto:rdefuria@libero.it)

 **TEKNOINFISSI**

**INDUSTRIA SERRAMENTI**

[www.teknoinfissiserramenti.it](http://www.teknoinfissiserramenti.it)

Azienda certificata UNI EN ISO 9011-2000

Sede Legale: P.zza Castello, 2 - 82100 BENEVENTO

Prod. e Uff.: S.S. 90 delle Puglie Km. 24+700, 19A/21

83031 ARIANO IRPINO (AV)

Tel. Fax 0825.827116 - cell. 335 7171546 - 338 2073867

Infissi in PVC - Alluminio - Alluminio-legno - Persiane blindate -  
Avvolgibili - Serrande - Basculanti - Zanzariere - Porte interne -  
Carpenteria in ferro - Lattoneria



**SINCERT**

ISO 9001:2000



**e-mail: [ufficio.tek@alice.it](mailto:ufficio.tek@alice.it)**

AUTOPULENTE

Caldaia Policombustibile



CALDAIE  
GRASSO

www.niki.grasso.it  
niki@nikigrasso.it



AUTOPULENTE



Via Grignano, 9/B - Ariano Irpino  
Tel. 0825.891067 - Cell. 339.4999353



Camino Caldaie



**bindi**

**fantasia nel dessert**

G.M.C. DISTRIBUZIONE

*Spumanti- Vini tipici Campani  
Il Limoncello di Positano - Grapperia artigianale*

Via Cannelle, 5 - Tel. 0825 824810 - 824662 - ARIANO IRPINO

Amm. unico  
Cav. Uff. *Niki Scrima*  
Tel. e fax 0825 828 912  
P.iva 02565070642

Via S. Antonio - 83031 Ariano Irpino (AV)  
e-mail: [info@nikiauto.it](mailto:info@nikiauto.it)

**NIKI**  **AUTO**  
**Info. 39 39 24 34 34**

*Niki*

[www.nikiauto.it](http://www.nikiauto.it)

*Niki*

# Adriana Monaco

**Costumista - Scenografa**

*Creazioni e Noleggio di*

**Costumi Storici, Teatrali,  
Cinematografici, Carnevaleschi  
per Animazione  
Abiti per Danza e Spettacolo**

Via Cardito, 53 - ARIANO IRPINO (AV)

Telefax 0825 891257 - mobile 3383347567

e-mail: [adrianamonacocostumi@gmail.com](mailto:adrianamonacocostumi@gmail.com)

[www.adrianamonacocostumi.it](http://www.adrianamonacocostumi.it)

**Vendita Tessuti per Tappezzeria, Tendaggi  
Alta Moda, Merceria**



**Creazioni personalizzate di  
Abiti per Cerimonia, Damigelle,  
Comunione, Capi in Pelle, Cappelli,  
Borse, Guanti, Cravatte, Bijouterie**



**Riparazioni sartoriali**





Associazione per la rievocazione  
storica del dono delle "Sante" Spine  
Ariano Irpino

# Rievocazione storica del dono delle Sacre Spine

Ariano Irpino  
11-12-13  
agosto 2013

XVII edizione



## 11 agosto

ore 10.30: CENTRO STORICO

Banditore che annuncia l'inizio dell'Evento  
Animazione e spettacolo con  
Sbandieratori e Musici di Ariano Irpino  
Sbandieratori e Musici di Lanciano  
Artisti di strada:  
"Compagnia de L'Ordallegri"

CASTELLO

Mercato Medievale a cura di  
"Associazione Historica"  
Ricostruzione e animazione di un  
accampamento medioevale con  
dimostrazione e percorsi interattivi  
a cura della "Compagnia  
"La Rosa e la Spada" di Napoli.  
Baratteria e Torture con  
"Compagnia di Arti e mestieri"  
di Bagnaregio (VT)  
Arcieri Scuola Media Mancini  
di Ariano Irpino

ore 11.00: CASTELLO

Convegno:  
"La Maiolica arianeese: storia ed arte"

ore 11.30: RIONE CARDITO e RIONE MARTIRI

Spettacolo con Sbandieratori e  
Musici di Lanciano

ore 18.30: CENTRO STORICO

Artisti di strada: *L'Ordallegri*  
Sbandieratori e Musici di Lanciano

CASTELLO

Mercato Medievale - Baratteria e torture  
Accampamento medievale della:  
"Compagnia La Rosa e la Spada"  
Scene di vita medievale: furto,  
investitura cavalleresca

ore 21.45: PIAZZA PLEBISCITO

CORTESE RICEVIMENTO

Evento teatrale sulla distruzione e incendio  
di Ariano del 1255 ad opera di Manfredi e  
sulla ricostruzione della Città voluta nel  
1269 da Carlo I d'Angiò.  
Rievocazione dell'eccidio della Carnale ed  
incendio della Città.

Ricostruzione dell'evento in cui si narra  
dell'inganno con cui i soldati disertori di  
Manfredi, entrati in Ariano da tempo  
assediate, nottetempo aprirono le porte della  
città all'esercito invasore, che barbaramente  
trucidò gli abitanti e distrusse la Città con  
l'incendio del campanile e gli edifici  
circostanti.

ore 22.30: INCENDIO DEL CAMPANILE

# 12 agosto

ore 11.00: CASTELLO

Giullaria Medievale con

"Compagnia de L'Ordallegrì" di Volta Mantovana (MN)

"Convivio dei giullari"

Mercato Medievale

Baratteria e macchine da torture

Accampamento medievale della

"Compagnia la Rosa e la Spada"

ore 11.30: SCUOLA DI SCHERMA MEDIEVALE

per adulti e bambini

ore 17.00: CENTRO STORICO

Sbandieratori e musicisti di Torremaggiore

Sbandieratori e musicisti di Ariano Irpino

ANIMAZIONE ITINERANTE

"Compagnia de L'Ordallegrì"

"Convivio dei giullari" di Vittorio Veneto (TV)

CASTELLO

ore 17.00: SPETTACOLO DI FALCONERIA

"Falconieri del re"

Mercato medievale "Associazione Historica"

Baratteria e torture

"Compagnia Arti e mestieri" di Bagnaregio

Accampamento medievale della

"Compagnia la Rosa e la Spada"

ore 17.30: Visita all'accampamento

ore 18.00: CASTELLO/PIAZZA DUOMO

CORTEO STORICO

Nel anno 1269 Carlo I d'Angiò giunge in Ariano con il suo seguito per visitare la Città e fa dono di due spine della corona di Cristo al vescovo Pellegrino.

ore 21.00: CASTELLO

Sbandieratori e musicisti di Torremaggiore

Spettacoli itineranti "Convivio dei giullari"

Mercato medievale

Dimostrazione e prova delle macchine da

torture

ore 21.30: Spettacolo del fuoco

a cura di "Compagnia de L'Ordallegrì"

ore 21.30: Ronde in arme

ore 22.30: Duello con le spade infuocate

"Compagnia de la Rosa e la Spada"



# 13 agosto

ore 10.30: **CENTRO STORICO**  
Animazione e spettacolo con  
sbandieratori e musicisti "Ducato Caetani"  
Città di Sermoneta

**SPETTACOLI ITINERANTI**  
*"Compagnia Convivio dei giullari"*  
CASTELLO

ore 11.00: Esposizione di rapaci  
didattica per adulti e bambini

ore 12.00: Spettacolo di Falconeria

ore 17.30: **CENTRO STORICO**  
Animazione e spettacolo con  
Sbandieratori e musicisti "Ducato Caetani"  
di Sermoneta  
**SPETTACOLI ITINERANTI**  
*"Compagnia Convivio dei giullari"*

ore 20.00: **STADIO COMUNALE RENZULLI**  
partita di calcio in costume  
d'epoca con figuranti locali

ore 21.00: **PALIO DELLE CONTRADE**  
Spettacolo con: Sbandieratori e musicisti  
"Ducato Caetani" di Sermoneta  
Giocoleria con coltelli e lame taglienti,  
lanci e passaggi di torce infuocate  
*"Compagnia Convivio dei giullari"*

ore 23.00: Estrazione della **LOTTERIA**

ore 23.30: **CASTELLO**  
**SPETTACOLI PIROTECNICI**  
a cura di Pirotecnica Chiarappa  
di San Severo (FG)

**Il 3 agosto nel castello CENA MEDIOEVALE, con prenotazione, per la scelta del RE e della REGINA.**

**Nei giorni 11 e 12 agosto in Via D. Anzani (all'altezza del Museo della ceramica ariane) funzioneranno le taverne con cena tipicamente medioevale calata in un'atmosfera d'epoca; si potranno gustare menù ispirati alle ricette di allora.**

*A cura di "AGRODOLCE ZINCONE" di Ariano Irpino.*

# Funzioni religiose

## Domenica 11 agosto

S. Ottone Frangipane

PATRONO PRINCIPALE DELLA CITTÀ E  
DIOCESI DI ARIANO IRPINO-LACEDONIA

CATTEDRALE

ore 9.00: S. Messa

ore 11.00: S. Messa

ore 18.30: S. Messa presieduta dal Vescovo  
Mons. Giovanni D'ALISE  
e, a seguire, Processione del Santo.



## Lunedì 12 agosto

CATTEDRALE

ore 10.00: S. Messa

ore 19.30: Accoglienza delle Sacre Spine e solenne  
celebrazione dei Vespri

## Martedì 13 agosto

CATTEDRALE

ore 10.00: S. Messa

ore 18.30: S. Messa presieduta dal Vescovo  
Mons. Giovanni D'ALISE  
e, a seguire, Processione delle Sacre Spine.

CATTEDRALE

Nei giorni dal 6 agosto

ore 18.00: Preparazione alla solennità dell'Assunzione  
della Beata Vergine Maria, Patrona della Cattedrale.

Nei giorni 8- 9- 10 agosto

ore 18.00: Triduo di preghiera in preparazione alle celebrazioni  
con S. Rosario; preghiere tradizionali; S. Messa.

Il Parroco  
Sac. Antonio Di Stasio



# agribaronia srl

MACCHINE AGRICOLE

*Provare per credere:  
5 anni di garanzia*



concessionaria

## Kubota

Via Padula - Zona Industriale - FLUMERI (AV)

Tel. 0825 446537 - Fax 0825 421606

[www.agribaronia.com](http://www.agribaronia.com)

e-mail:[agribaronia@libero.it](mailto:agribaronia@libero.it)



# 10<sup>hp</sup> UZZO

Specializzati in abbigliamento  
e accessori moto

**DAINESE**

**SPIDI**

**SHOEI**

**Arai**  
HELMET.

Via Cardito  
Tel. 0825 441577  
ARIANO IRPINO

[www.10hp.net](http://www.10hp.net)  
[nico.10hp@hotmail.it](mailto:nico.10hp@hotmail.it)

*P*

# PODOS

Calzature - Pelletteria - Accessori

Via D'Afflitto - Centro Storico - Ariano Irpino  
Tel./Fax 0825 824545 - [magazine.shoes@alice.it](mailto:magazine.shoes@alice.it)



# VILLA REGINA

---

R I C E V I M E N T I

VILLA REGINA S.p.A.  
Via Piani - 83035 Grottaminarda AV  
Tel. 0825 44.55.95 - Fax 0825 42.97.14  
e.mail: [info@ricevimentivillaregina.it](mailto:info@ricevimentivillaregina.it)  
<http://www.ricevimentivillaregina.it>



# La pagoda



Rivenditore autorizzato:

**CASALINGHI NAZARENO GABRIELLI - BORMIOLI -  
DOPLA - KRIZIA - G.P.& ME - TESCOVA**

Centro Commerciale "Fontana Angelica"

Via Cardito, 202 - Tel. 0825 1914015 ARIANO IRPINO (AV)



**Masuccio Costruzioni**  
s.r.l.

*Impresa con esperienza decennale nel settore  
delle costruzioni e ristrutturazioni interne ed esterne*

**MASUCCIO LIBERATO**  
AMMINISTRATORE UNICO

Sede in Ariano Irpino- C.da Sterda, 46  
Cell. 339 5238098

e-mail: [masuccio\\_costruzioni@libero.it](mailto:masuccio_costruzioni@libero.it)

NUOVA SEDE

PORTE & FINESTRE



**BERTINETTI**  
INFISSI

**BERTINETTI INFISSI SRL**

Via Serra (di sotto), 95 83031 Ariano Irpino / AV

TeleFax: 0825 89 19 77 - 338 28 60 671

# Jois

## CASH & CARRY

Zona Industriale - Tel. 0825 437014 - FRIGENTO



Via Fontana Angelica - Ariano Irpino (Av)  
Tel. 0825 892264/65 - Fax 0825 892684  
[www.palacehotelkristall.it](http://www.palacehotelkristall.it) - [info@palacehotelkristall.it](mailto:info@palacehotelkristall.it)





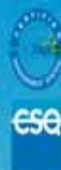
# IMPRESA EDILE

del Geom. Antonio Armonico

Via Maddalena - Ariano Irpino-Tel. 0825.828282



**COLELLA**  
Industrie Zootecniche



*Alimenti naturali  
per il benessere  
dei tuoi amici animali*

S.S. 414 km. 1,200  
ARIANO IRPINO (AV)  
Tel. 0825 828498  
Fax 0825 825481

## GESTIONE PROGETTI AVANZATI

**GPA**  
**PRATOLA** s.r.l.

C.da Montetrecalli, 13  
Tel. 0825 871895 ARIANO IRPINO  
Via Pila ai Piani - FRIGENTO

[www.gpratola.it](http://www.gpratola.it)  
E-mail: [gpratola@libero.it](mailto:gpratola@libero.it)  
[gpratola@tiscalinet.it](mailto:gpratola@tiscalinet.it)

## UNIONE COLTIVATORI ITALIANI



**COPAGRI**  
Confederazione Produttori Agricoli  
ASSOCIAZIONE ITALIANA COLTIVATORI

*Resp. Pietro Lo Conte*  
*Cell. 338 4354384*

Via Marconi, 49 - ARIANO IRPINO (AV)  
Uff.: Tel. e Fax 0825 824362  
Ab: Tel. 0825 891386



**CFA**  
.....  
centro fitness ariano

GINNASTICA DIMAGRANTE - BODY BUILDING  
- FITNESS METABOLICO  
GINNASTICA MEDICA, CORRETTIVA E  
POSTURALE - LIFE PUMP - PILATES  
FIT BOXE - HIP HOP - SPINNING - AEROBICA  
- STEP - ARTI MARZIALI - BALLI CARAIBICI  
DANZA CLASSICA E MODERNA  
(Etoile Raffaele Paganini)  
WALKING PROGRAM NOVITA'

Via Torana, 13 - ARIANO IRPINO  
Tel. e Fax 0825 828609  
Cell. 329 3161923

# ENERGITALY

## IMPIANTI FOTOVOLTAICI

Via San Pietro - ARIANO IRPINO (AV)

Tel. 0825 824128 Fax 0825 457697

[www.energitaly.it](http://www.energitaly.it)

**C.D. CEREAL DE GRUTTOLA**  
di Michele De Gruttola S.r.l.

*Passione per l'agricoltura  
Tradizione di Qualità*



**C.D. CEREAL DE GRUTTOLA**  
di Michele De Gruttola S.r.l.

Via Camporeale, 151

Tel. e Fax 0825.88 11 47

Cell. 333.2470920 - 333.3554241

83031 ARIANO IRPINO (Av)

e-mail: [cerealdegruttola@libero.it](mailto:cerealdegruttola@libero.it)

**MANGIMI - CONCIMI  
CEREALI - SEMENTI  
SANSÀ - NOCCIOLINO**

# POMPEO AUTO

ITALY

**Antonio Pompeo**

DIRETTORE COMMERCIALE

338 1395994

Via Nazionale  
(Loc. Torreamando)

Ariano Irpino (Av)

Tel. 0825 872517

eMail [guido.pompeo@libero.it](mailto:guido.pompeo@libero.it)





*Diamo energia al vostro lavoro !*

**EUROIL** s.r.l.

*Prodotti Petroliferi e Lubrificanti*

STAZIONE DI SERVIZIO

Via S.S. 90 km. 0+810 - FLUMERI (AV)

Via S. Angelo - C.da S. Vito

Tel. 0825 429067 - FLUMERI (AV)

e-mail: [carburanti@inwind.it](mailto:carburanti@inwind.it)



DISCO RESTAURANT | LOUNGE BAR | PIZZERIA

Via Martiri | Ariano Irpino | Avellino

Info: 0825 872506 - 339 4834684

[info@kamacafe.it](mailto:info@kamacafe.it) | [www.kamacafe.it](http://www.kamacafe.it)



**OFFICINA AUTORIZZATA**

**FUTURAUTO S.N.C.**  
Ciccione R.

Via Variante S.S. 90  
Tel. 0825. 824183  
83031 Ariano Irpino (AV)  
E-mail: [futurautoariano@libero.it](mailto:futurautoariano@libero.it)



chiuso il  
martedì

**Gueliver**  
pizzeria d'asporto

Via Parzanese, 8  
ARIANO IRPINO (AV)  
Tel. 0825 827832

le gigante della pizza



**BELARDO ECOLOGIA**

SERVIZI ECOLOGICI

\ PRELIEVO TRASPORTO E SMALTIMENTO  
RIFIUTI SPECIALI TOSSICI E NOCIVI

\ MICRORACCOLTA DI TUTTI I TIPI DI RIFIUTI LIQUIDI  
E SOLIDI PER AZIENDE ARTIGIANE

\ RACCOLTA DIFFERENZIATA E INGOMBRANTI

\ BONIFICHE DI BENI CONTENENTI AMIANTO

\ RACCOLTA E TRASPORTO DEI RIFIUTI RIUTILIZZABILI

\ NOLEGGIO BAGNI CHIMICI



Via Grignano - 83031 ARIANO IRPINO (AV) - Tel. e Fax 0825 891992 - Cell. 337 666534  
[www.belardoecologia.it](http://www.belardoecologia.it)

# IMI

S.n.c.

## di Colella

MANGIMI CONCIMI CEREALI - SEMENTI  
TEL. FAX 0825.871991 0825.827679 ARIANO IRPINO (AV)



# R. A. G.

## Rag. Antonio Grieco

Gazebo & Arredo Giardino

Articoli per Enologia

Ingresso casalinghi

Macchine per  
confezionamento

Scaffalature

Arredamento  
negozi

Forniture  
Generali

Articoli  
Tecnici



Via Gaudiaciello - Ariano Irpino  
(Scalo Ferroviario)  
Tel. 0825/881209 - Fax. 0825/881928

Counsulenti

# Viaggi Peluso



VIAGGI - CROCIERE - SOGGIORNI

Biglietteria Aerea

Ariano Irpino - Tel. 0825.828713 - 330.951085



zincone

agrodolce

Via Rampa S. Paolo, 23  
ARIANO IRPINO  
Tel. 0825 824778 - 339 6926009  
www.agrodolcezincone.altervista.it

# GASTRONOMIA D'ASPORTO

## SERVIZIO CATERING

per ogni evento:

- *Promesse di Nozze*
- *Matrimoni*
- *Battesimi*
- *Comunioni*
- *Anniversari di Nozze*
- *Feste di Compleanno*
- *Feste di Lauree*

*Consegne a domicilio*

- *Fiere*
- *Sagre*
- *Eventi per Enti Pubblici*
- *Mostre*
- *Inaugurazioni*
- *Feste per bambini*
- *Sfilate*
- *Congressi*
- *Convegni aziendali*

# CIASULLO

COSTRUZIONI S.R.L.

ISO 9001  
BUREAU VERITAS  
Certification



**SINCERT**

Fraz.Orneta 164/A  
83031 Ariano Irpino - Av -  
Tel.: 0825 826414  
Fax: 0825 820721

**Angelo** 3396978865  
**Leonardo** 330501779  
**Piva:** 02540020647  
info@ciasullocostruzioni.it

[www.ciasullocostruzioni.it](http://www.ciasullocostruzioni.it)

# INSIEME, per un nuovo futuro.

## AZIENDE CONSORZIATE

- **BERNARDO Srl**  
Commercio cereali, prodotti agrozooteχνici, articoli giardinaggio
- **BIOGEM Scarl**  
Istituto di ricerche genetiche
- **CAGGIANELLA RAFFAELE AGROBIOS**  
Farmacia agricola
- **CEREAL DE GRUTTOLA Srl**  
Commercio prodotti per l'agricoltura, mangimi, concimi, cereali.
- **DA.MA.CO SERVICE Sas**  
Impresa edile, lavori stradali, recupero e trattamento inerti
- **D.L.R.Srl TAVERNA VITOLI**  
Ristorante, cucina tipica
- **ERRECOLOGIA Srl**  
Servizi e trasporti ecologici
- **ESPURGO EXPRESS Srl**  
Trasporto rifiuti speciali e servizi ecologici
- **FERRARO Srl**  
Porte per garage, chiusure industriali e civili
- **I.M.I. Srl**  
Produzione mangimi, sementi, concimi, commercio cereali
- **IRPINIA FERR Snc**  
Prodotti siderurgici, coperture, ferro battuto
- **MACCHIONE GIUSEPPE**  
Autodemolizione ecologica  
Centro autorizzato Reg. Campania
- **M.C.S. HYDRAULICS Srl**  
Progettazione e produzione raccorderia oleodinamica in acciaio inox
- **POLISUD Snc**  
Lavorazione materiali espansi
- **PROMETEO Srl**  
Produzione serramenti
- **TUTICUM CAFFÈ Srl**  
Torrefazione
- **VETRERIA BORRIELLO Sas**  
Lavorazione vetri
- **VG CONFEZIONI Sas**  
Produzione abbigliamento 0-14 anni
- **VITILLO S.p.A.**  
Progettazione e produzione raccorderia oleodinamica
- **ZUNGRI FRANCO Srl**  
Prodotti ortopedici e articoli sanitari
- **3R COSTRUZIONI srl**  
Costruzioni opere pubbliche e produzione calcestruzzi



# 3R COSTRUZIONI SRL

COSTRUZIONI OPERE PUBBLICHE E PRIVATE  
CONGLOMERATI CEMENTIZI - VENDITA INERTI

## 3R COSTRUZIONI SRL

Loc. Camporeale - Zona P.I.P. , snc  
83031 Ariano Irpino (AV)

Tel. e fax: +39 0825 802460  
Tel.: +39 0825 881427

[www.3errecostruzioni.it](http://www.3errecostruzioni.it) | [info@3errecostruzioni.it](mailto:info@3errecostruzioni.it) | [3erre@pec.it](mailto:3erre@pec.it)



# ROBERTO GROUP SRL

COSTRUZIONI OPERE PUBBLICHE E PRIVATE

## ROBERTO GROUP SRL

Via Nazionale , snc  
83030 Greci (AV)

Tel.: +39 0825 801215  
Fax: +39 0825 801215

[www.robortogroup.it](http://www.robortogroup.it) | [info@robortogroup.it](mailto:info@robortogroup.it) | [robortogroup@pec.it](mailto:robortogroup@pec.it)

# Ideal



# Mobili

**M** NICOLETTIHOME® SCOPRI COMODE  
OCCASIONI

**NEL NUOVO CENTRO DIVANI DI ARIANO IRPINO**

Via Cardito - Tel. 0825 891008



- ceramiche - sanitari - arredo bagno
- pietre da rivestimento
- infissi per interno
- stufe e caminetti
- prodotti tecnici

[www.edilmirocenter.it](http://www.edilmirocenter.it)

progettare  
costruire  
abitare



Via Maddalena - S.S. 90, 13/a - ARIANO IRPINO (AV)

Tel. 0825 828356 - fax 0825 825865 - [edilmirocentersrl@libero.it](mailto:edilmirocentersrl@libero.it)



## VILLA SORRISO

★★★★

**HOTEL RISTORANTE**

Ampie Sale per

*MATRIMONI*

*BATTESIMI*

*CONVEGNI*

*CRESIME*

*PRIME COMUNIONI*

- Aria climatizzata
- Parco giochi
- Parcheggio custodito

Via Nazionale - Ariano Irpino (AV)

Tel. 0825 891450 - 0825 892252

**SOCIETA' ARIANO VETRI s.r.l.**

- **Vetro Camera Doppia Sigillatura**
- **Vetrate Artistiche**
- **Vetri Fusione**
- **Molati - Incisi - Blindati**

**Via Carafa - Tel. 0825 871680 - Fax 0825 829747 - ARIANO IRPINO**

impresa di costruzioni  
**EDILIZIA M.&M. s.r.l.**

*costruzioni generali ed impianti  
realizzazioni chiavi in mano*



*Ing. Carmine Mainiero*  
DIRETTORE TECNICO

Sede Legale:

Via Loreto, 25 - Tel. e Fax 0825 873217 ARIANO IRPINO (AV)





**Oreficeria**  
**CUSANO**  
**Argenteria**  
**Gioielleria**

Via Roma, 27  
**ARIANO IRPINO**  
 Tel. 0825 871323



**Batawia**  
 pub - ristorante - pizzeria

Via Cerreto, 5 - ARIANO IRPINO  
 Cell. 334 7353509 - 345 7053481



**mAD** **DIEMME AUTO** s.r.l.

**COMMERCIO AUTOVEICOLI**  
**RIPARAZIONE - RICAMBI**

Via Feudo Cortesano, 15  
 GROTTAMINARDA  
[www.diemmeautosrl.it](http://www.diemmeautosrl.it)

Tel. 0825 472505 - Fax 0825 472840  
 cell. 333 1835680 - 333 4560124



Piazza G. Lusi - Tel. 0825 872035 - ARIANO IRPINO AV

# F.lli Costanzo s.n.c.

FERRAMENTA  
VERNICI PPG  
COLORI

*Sede Legale*  
Via Cariello, 59/A  
ARIANO IRPINO AV  
Tel. 0825 802518

*Destinazione*  
Via Cariello, 27/A  
ARIANO IRPINO (AV)

www.pcxpert-italia.it

# PC expert®

VENDITA ASSISTENZA  
INFORMATICA - MULTIMEDIALE

ARIANO IRPINO AV - Via Serra, 6 - Tel. e Fax 0825 824112



**Naif**  
*intimo*  
UOMO-DONNA-BAMBINO  
INTIMO E PIGIAMERIA

Triumph GUESS SISI  
GOLDENLADY H.J. Tempest PASSIONISTA  
USANZA SAMMA Liberti LIUJO

Via Roma - Ariano Irpino  
cell. 338 1827603 - 333 5937881



**PIAGGIO**<sup>®</sup>  
VENDITA ed ASSISTENZA

**MARIO DOTOLO**



Via Cardito  
Tel. 0825 891334  
Ariano Irpino (Av)



**marra**  
RISTORANTE

C.da Tressanti - Ariano Irpino  
Tel. / Fax 0825 876212 - ristorante.marra@interfree.it

Autoscuola  
**Nuova Irpinia 2**



Via Martiri, 33  
ARIANO IRPINO (AV)  
Tel. Fax 0825 871439  
Cell. 338 4035243

**GRIECO MACCHINE AGRICOLE**  
*Vendita - Assistenza - Ricambi*



Via Gaudiello, 32 (scalo ferroviario)  
ARIANO IRPINO (AV)  
Tel. e fax 0825 881252 - Cell. 368 3571606  
www.griecomacchineagricole.com  
info@griecomacchineagricole.com

**AGRIARIA MERCANTILE**



di  
**CASSIODORO & CARCHIA**

VENDITA:  
Pulcini  
Animali da Cortile  
Mangimi  
Attrezzature  
Zootecniche

Via Casavetere - Tel. 0825 871980  
ARIANO IRPINO (AV)

# Le Rose



*Sale per cerimonie*  
*Ristorante • Pizzeria*



*Specialità marinare*

Via Martiri Cannelle

Tel. 0825.828566

ARIANO IRPINO



**MILOC INFISSI di Michelino Lo Conte**

[milocloconte@gmail.com](mailto:milocloconte@gmail.com)

C.da Foresta 2 - Ariano Irpino (AV) -  
Tel/fax. 0825.892120 cell. 339.3056925



costruzione sartoriale  
su misura



# ATELIER Antonio Moccia UOMO

Via Maddalena - Tel. 0825.828824  
Ariano Irpino (Av)



c.da Camporeale  
83031 Ariano Irpino (Av)  
Esposizione Via Nazionale, 175  
Tel. e Fax **0825 429141**  
[www.newdoor.it](http://www.newdoor.it)  
[info@newdoor.it](mailto:info@newdoor.it)



## SCHIAVO CEREALI S.N.C.

**INGROSSO AGROZOOTECNICI**

*Sede Legale - Depositi ed Uffici:* C.da Palazzisi  
☎ e Fax *uff.* 0825 876105 - 83031 **ARIANO IRPINO (AV)**

## FARMACIA AGRICOLA

C.da Acquazuolo - 83031 **ARIANO IRPINO (Av)**  
☎ e Fax 0825 876431

*distribuzione fertilizzanti e prodotti speciali Yara Italia spa*

# COSTRUZIONI GENERALI



## Zucchetto Livio

**COSTRUZIONE STRADE - IMPIANTI SPORTIVI - ECC.**

C.da S. Nicola a Trignano, 12  
83031 ARIANO IRPINO (AV)

Tel. 0825 876208  
Cell. 338 4017518  
P. IVA: 02384880643

# Yogurteria Giopà

di Giovanni Guardabascio



via Tribunali, 4 - 83031 Ariano Irpino (AV)  
cell.: 338 5993428 - email: giovanni\_gua@hotmail.com  
P.IVA: 02665060642 - C.F.: GRDGNN81D13A399U



*Nuova sala da 350 coperti*

## *Villa Antico Mulino*



C.da Trimonti - Ariano Irpino - Tel. 0825 819368 339 1884694  
[www.villaanticomulino.com](http://www.villaanticomulino.com)

# AGRO-BIOS

Amm. Resp. : Agr. Raffaele Caggianella

- ♦ FARMACIA AGRICOLA
- ♦ ORTO - GIARDINO
- ♦ PRODOTTI PER AGRICOLTURA BIOLOGICA
- ♦ UTENSILERIA

Via **CARDITO 6-B** (nei pressi del Rist. Biffy) **ARIANO IRPINO - AV**

CONCESSIONARIO  
ESCLUSIVO

PROVINCE: AV - BN - FG - PZ



**CALDAIE POLICOMBUSTIBILI**

**DCM - D'OVIDIO** LANCIANO - CH

☎ **0825.828165**

☎ **368.3595604**

# Autoscuola EUROPA

*Gianpiero Perrina*

cell. 339 8660454

GRUPPO



*Perrina*

Via Cardito, 52 - ARIANO IRPINO  
C.so V. E. - VILLANOVA DEL BATTISTA  
Via Orti - ZUNGOLI

Tel. /Fax 0825 891733

[autoscuolaeuropa@libero.it](mailto:autoscuolaeuropa@libero.it) /@pec.it  
ASSICURAZIONI

**PIZZA... STOP!**  
**Pizzeria D'asporto**

CONSEGNE A DOMICILIO

**Forno a legna**



Via Castello, 33  
Tel. 0825 871373  
ARIANO IRPINO

*Angelucci*

ANGELUCCI NICOLA

Rione Martiri - Tel. 0825 872804 - ARIANO IRPINO



# Studio Apa

Consulenza Automobilistica



- Passaggi proprietà
- Riscossione tasse
- Immatricolazione veicoli esteri
- Collaudi e revisioni in sede
- Licenze conto proprio e conto terzi
- Iscrizione veicoli d'epoca



Via Martiri, 33 - Tel. Fax 0825 871522 - cell. 338 3300922 - ARIANO IRPINO  
[www.studioapaariano.it](http://www.studioapaariano.it) - [info@studioapaariano.it](mailto:info@studioapaariano.it)

# VIAGGI S. BARBARA

Pronti, Partenza, Via..ggiamo

FRANCOROSSO

Hotelplan

Club Med

Settemari

Spicciatello



Costa

valtur

Veratour



Vindigdon

Torisanova



**APERTI ANCHE  
I GIORNI FESTIVI  
SU APPUNTAMENTO**

Via S. Barbara, 15/C

ARIANO IRPINO

Tel. 0825 457702

[viaggisbarbara@hotmail.it](mailto:viaggisbarbara@hotmail.it)



VIAGGI S. BARBARA

# TERMOSUD IMPIANTI s.r.l.



**installazione impianti termoidraulici  
solari - condizionamento - antincendio**

*Vitillo: 330 347171*

*Guardabascio: 330 347172*

Via Fontana Angelica - ARIANO IRPINO Tel. e Fax 0825 891052



# Bar Pasticceria

Piazza Duomo - Tel. 0825 827750  
[www.dolcianemaecore.it](http://www.dolcianemaecore.it) ARIANO IRPINO



s.r.l.

MANUFATTI IN CEMENTO  
MATERIE EDILI  
CONGLOMERATI CEMENTIZI  
LAVORAZIONE INERTI FLUVIALI  
MILITAMENTO E RICICLAGGIO MATERIALI

ARIANO IRPINO - c.da Maddalena - tel. 0825 871558  
MONTECALVO IRPINO - c.da Cretazzo - tel. 0825 818203  
MONTECALVO IRPINO - Isca delle Rose - tel. 0825 876265  
E-mail: [mcmcalcestruzzi@gmail.com](mailto:mcmcalcestruzzi@gmail.com)



Via Intonti, 14 - Tel. e Fax 0825 1700439  
ARIANO IRPINO (AV)



Via Fontananuova, 22  
 Cell. 339 6800263  
 Cell. 339 3711508  
 ARIANO IRPINO



Ditta  
**SAVINO FORTUNATO**  
*di Savino Palma*

- GIOCHI PER PARCHI
- ARREDO URBANO
- SEGNALETICA STRADALE

Z.I. Taverna d'Annibale - FRIGENTO  
 Tel. 0825 448808 - Fax 0825 448781  
 e-mail: vendite@savinofor.it



*Rappresentanza e vendita  
 per la Campania*



Via Fontananuova, 72 - ARIANO IRPINO  
 Tel. 0825 1930685 - Fax 0825 1930684

**BAUWERK**  
 Parquet

[WWW.ETERNALPARQUET.IT](http://WWW.ETERNALPARQUET.IT)  
 ONLINE E-COMMERCE OUTLET



**Agrifertil**

*del dott. Felice Trancucci*

Concessionario dei nutrimenti  
 a marchio:



- PRODOTTI PER L'AGRICOLTURA E LA ZOOTECNIA
- PRODOTTI ED ACCESSORI PER ANIMALI DA COMPAGNIA
- FITOFARMACI
- GIARDINAGGIO
- PELLET
- ARTICOLI PER LA CASA
- DETERSIVI

C.da Tre Torri - Flumeri (AV)

Tel./Fax 0825 429220  
 Cell. 333 9618846

# ACCONCIATURE

# Tu e Noi

Via Parzanese, 124 - Tel. 0825 824986  
ARIANO IRPINO  
acconciaturetueno@gmail.com



# barvilla

LOUNGE BAR

ritrovo turistico dal 1947

barvilla.ariano@gmail.com

335 5350798 (Raimondo) - 333 8086024 (Marco)



*Hotel Ristorante Kristall*



Via Serra - ARIANO IRPINO

Tel. 0825 891187 - Telefax 0825 891302

www.kristallhotel.met - info@kristallhotel.net

# Allianz ti informa.

L'agenzia Allianz di Ariano Irpino è il punto di riferimento per le tue esigenze assicurative, previdenziali e finanziarie.

Grazie alla professionalità dell'agente e di un team di collaboratori competenti e qualificati siamo in grado di offrirti soluzioni personalizzate su misura per te.

Vieni a trovarci in agenzia.

Ti aspettiamo

Agenzia di Ariano Irpino

SEVIENZ S.n.c. di Pastore Enza & C.

Via XXV Aprile, 31 - 83031 Ariano Irpino (AV)

Tel. 0825 455304 - Tel. e fax 0825 872554

**Allianz** 

## **Edilferriero Costruzioni S.r.l.**

**Lavori Edili - Stradali - Trivellazioni**

Via Loreto n° 23 83031 Ariano Irpino (AV).

P.Iva . 01756830640

Tel. 0825/827867 cell. 3388818107 / 45

Fax 0825 / 827086

email: edilferrierosnc@libero.it



organismo di Attestazione PEGASO SPA





GRAND HOTEL BIFFY



*vivere un sogno*

VIA CARDITO \ TORANA  
ARIANO IRPINO (AV)  
TEL.: +39 0825 82 86 82  
WWW.GRANDHOTELBIFFY.IT

**M MONACO MARKET**

**FABBRICA COLORI**

Gruppo **PM ITALIA s.r.l.**

C.da Torana - Tel. 0825 891294 ARIANO IRPINO (AV)

# STANDA

**AFFILIATO**

Via Calvario - **Tel. 0825 872839** - ARIANO IRPINO

*Fontana Angelica*



*Fontana Angelica*  
**BAR**

**TAVOLA CALDA**

*Ariano Irpino (AV)*

*Via Cardito 202 c/o Galleria Commerciale*

*Tel. 0825 892331*

**PANIFICIO**  
**MARRA**

s.r.l.



C.da Tressanti - Tel. 0825 818641  
ARIANO IRPINO

**LE PIERRO**

*affidabilità e competenza dal 1976*

- Vendita ingrosso e dettaglio
- Termostraulica
- Condizionamento
- Irrigazione
- Elettricità
- Utensileria-Viteria
- Ricambi
- Bullonerie
- Riscaldamento
- Trattamento Acqua
- Sanitari

Via Brecceto 3/A - Ariano Irpino Avellino (AV) - 83031

Tel/Fax 0825872661 - info@fratellipierro.com - www.fratellipierro.com



LAVANDERIA INDUSTRIALE



**MEGALAV ITALIA SRL**

**Sede Legale**

Via Cardito, 41 - 83031 Ariano Irpino (AV)

**Stabilimento**

C.da Tierzi - 83040 Flumeri (AV) - Tel. e Fax 0825 474079

E-mail: [scrimaservice@alice.it](mailto:scrimaservice@alice.it)



# ANNA DANCE

*di Anna Albatangelo*

*Maestra e Coreografo  
DIPLOMATA A.N.M.B.  
Giudice di Gara*

Via Maddalena - Cell. 339 2124431  
ARIANO IRPINO

**Danze Standard**  
**Danze Latino Americane**  
**Danze Caraibiche**  
**Liscio Unificato - Sala**  
**Tango Argentino**  
**Balli di Gruppo**





boutique

**ABBIGLIAMENTO - ACCESSORI**

Via D'Afflito, 71 - Tel. 0825 873293 - Ariano Irpino

e-mail: [amboutiqueluxury@gmail.com](mailto:amboutiqueluxury@gmail.com)

**SERVIZIO**

**DE GRUTTOLA FRANCESCO**



***Snack Bar - Lubrificanti Accessori***

Via Fontananuova - ARIANO IRPINO

Tel. / Fax 0825 872257 - ab. 0825 801122 - cell. 360 222316



**Via Brecceto - ARIANO IRPINO - Tel. 0825.824855**  
**[www.olioloconte.it](http://www.olioloconte.it)**